



Installation and user manual



Wireless Camera System

Type SEC-TRANS30

Original instructions
Document version: 1



GB - 3

DE - 9

FR - 15

NL - 21

IT - 27

ES - 33

HU - 39

FI - 45

SE - 51

DK - 57

NO - 63



CZ - 69

RO - 75

GR - 81



Nedis B.V., part of the Nedis Group
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel: +31 73 599 1055
Fax: +31 73 599 9699
Web: www.nedis.com or www.nedis.nl



© Any unauthorised use of the information in this manual is prohibited. No part of this manual may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or published, in any form or in any way, electronically or mechanically, by print, photocopy, microfilm or by any other means without the express written permission of NEDIS.

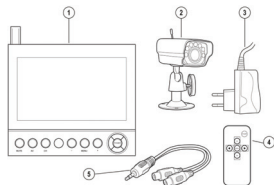
Introduction

This camera system is an easy-to-use electronic system designed for monitoring in all kinds of situations. This product is especially suited to small shops, offices or homes. The camera can be mounted to a horizontal or vertical surface. The camera position can be easily adjusted by hand. Because of the camera's infrared, it is possible to use this camera in low light conditions. By setting a small switch on the plug, you can also transmit sound together with the images. The rain cover ensures that the camera is weatherproof.

The monitor can be placed on a horizontal surface or can be mounted on an adjustable support (order separately with art. nr. SEC-BRACK40) which can be mounted at the bottom of the monitor and fitted with 3 screws on a horizontal or vertical surface. The monitor can receive sound and images from 4 different cameras. You can easily select different camera views with the remote control. The images can also be displayed one by one in automatic mode.

- We recommend that you read this manual before installing/using the camera system.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

The monitor package contains the following items:



1. 1 x 7" LCD monitor
2. 1 x Camera
3. 2 x AC/DC Adapter
4. 1 x Remote control
5. 1 x AV-output cable

Technical specifications

Camera

Transmitting frequency:	2.4 – 2.4835 GHz
Modulation:	FM
Channels:	4
Range:	Indoor – approx. 30 m open area – approx. 100 m (all depending on local conditions)
Image chip:	CMOS
Lens:	14 mm
View angle:	50°
Infrared illumination (LED):	5 m
Light sensitivity:	0.8 Lux/F1.2
Protection:	IP44
Microphone:	Mono
Working temperature:	-10°C to +50°C
Video output:	1Vp-p
Voltage:	8 V DC / 500 mA
Dimensions:	55 x 45 x 80 mm
Weight:	143 g (incl. cable)



LCD monitor

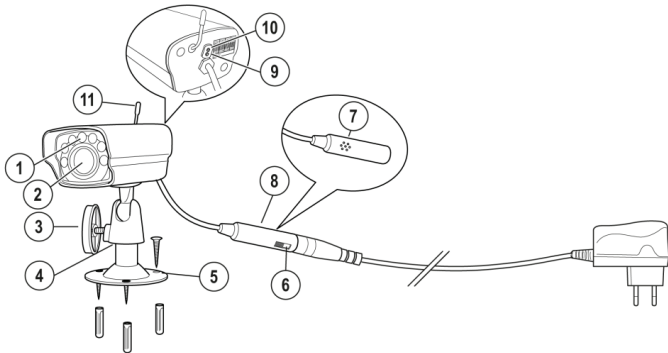
Operating voltage:	12V DC
Receiving frequency:	2.4 – 2.4835 GHz
Channels:	4
Size:	7" LCD
Max. resolution:	480 RGB (H) x 234 (v) pixels
Video output level:	1Vp-p / 75 Ohm
Audio output level:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Video input level:	1Vp-p
Audio input level:	1Vp-p
Audio/video connector:	3.5 mm jack
Range to camera	indoor – approx. 30 m open area – approx. 100 m (all depending on local conditions)
Operating temperature:	-10°C to +50°C
Voltage	12V DC/1A
Dimensions:	180 x 155 x 25 mm
Weight:	478 g

Safety precautions

- Do not open the camera or monitor in the event of a malfunction. These products should only be opened by a qualified engineer.
- Do not expose the monitor to water or humidity.
- Do not expose the monitor or camera to high temperatures.
- Do not submerge the camera in liquid.
- Do not install the system close to strong magnetic fields, such as a TV or speaker. This may affect the monitor's quality.



Installation instructions



- | | |
|------------------------|-------------------------------|
| 1. Infrared light | 7. Microphone |
| 2. Camera image sensor | 8. Power input plug |
| 3. Adjusting screw | 9. Rubber cover |
| 4. Bracket | 10. Channel select switches |
| 5. Screw hole | 11. Flat transmitting antenna |
| 6. Audio switch | |

1. Open the rubber cover to expose the channel select switches.
2. Use tweezers or a sharp tool to select the switching position, according to the desired channel.



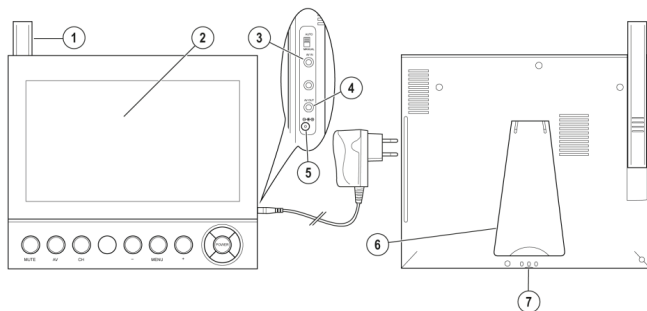
The receiver and the camera must be on exactly the same channel.



On the rear of the camera you can see how to position the switches inside of the camera.

3. Close the rubber cover.
4. Fit the camera unit with the support with 3 screws on a horizontal or vertical surface.
5. Loosen the adjusting screw (3).
6. Rotate the camera to the desired position.
7. Tighten the adjusting screw.
8. Connect the AC/DC adapter with the camera's power input plug.
9. Turn the microphone on or off with the audio switch (6) on the plug.

Monitor



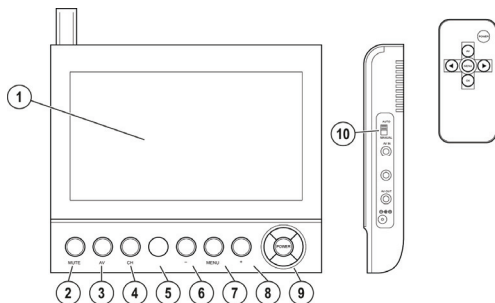
- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Pull-out antenna | 5. DC 12V input jack connector |
| 2. Monitor | 6. Support |
| 3. AV input jack connector | 7. Fitting point for adjustable support |
| 4. AV output jack connector | |

1. Slide the antenna (1) upwards from the rear of the monitor.
2. Place the monitor on its support (6) on a stable surface.

The monitor can also be mounted on an adjustable support (order separately with art. nr. SEC-BRACK40) which can be mounted at the bottom of the monitor and fitted with 3 screws on a horizontal or vertical surface.

3. Insert the DC plug into the DC 12V input jack connector (5).
4. Insert the AC/DC adapter into the wall socket.
5. You can connect an extra monitor to the AV output connector (4).

User instructions



- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. LCD monitor | 6. - button |
| 2. Mute button | 7. Menu button |
| 3. AV button | 8. + button |
| 4. CH button | 9. Power button |
| 5. IR control sensor | 10. Auto/Manual switch |

1. Press the Power button (9) to switch on the monitor.
2. Press the CH button (4) to set the correct channel.
3. Press the Menu button (7) to navigate to the sub-menus.

The following sub-menus are displayed:

- Display settings: "Bright", "Contrast", "Colour" or "Hue"
Adjust the display settings with the + (8) or – (6) button.
- "AV switched set"

Select the cameras, which will be shown subsequently in automatic mode. Press the + or – button to switch between channels and the Menu button to select or deselect a channel.



- "√" indicates that this channel has been selected.
- "o" indicates that this channel has not been selected.

- "Time switched"

Increase or decrease the time interval for automatic mode with the + or – button.

4. Set the Auto/Manual switch (10) to "Auto" to switch between the selected channels automatically.



When pressing the AV button, manual switching mode shows all camera images, including cameras, set to "o".

5. Press the Mute button (2) to switch the sound off or on.



For this feature to work, the microphone on the camera needs to be switched on.



Maintenance

Clean the camera with a damp cloth.
Do not use cleaning solvents or abrasives.

Troubleshooting

Carry out the following checks if the camera is not working properly:

- Make sure that the monitor is set to the corresponding AV channel (AV1-4) as set on the camera.
- Make sure that the camera and the monitor are not damaged.
- Make sure that the power adapters are not damaged.
- Make sure, when automatic switching mode is on, that the cameras in the AV switched set are not set to "o".
- Make sure that the display settings are all set properly.

Warranty

Any changes and/or modifications to the product will void the warranty. We cannot accept any liability for damage caused by incorrect use of this product.

Disclaimer

Designs and specifications are subject to change without notice. All logos, brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such.

Disposal



- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of this product with household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authority responsible for waste management.



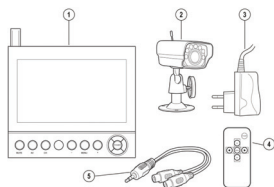
Einleitung

Dieses Kamerasystem ist ein einfach zu verwendendes elektronisches System, das zur Überwachung aller Arten von Situationen entwickelt wurde. Dieses Produkt ist speziell geeignet für kleine Geschäfte, Büros und zu Hause. Die Kamera kann auf einer horizontalen und vertikalen Fläche montiert werden. Die Kameraposition kann einfach manuell eingestellt werden. Auf Grund des Infrarot der Kamera ist es möglich, diese Kamera auch bei geringen Beleuchtungsbedingungen zu verwenden. Durch Einstellen eines kleinen Schalters am Stecker können Sie auch Ton zusammen mit den Bildern übertragen. Die Regenabdeckung der Kamera ist wasserdicht.

Der Bildschirm kann auf einer horizontalen Fläche oder auf einem einstellbaren Träger (separat bestellen mit der Artikel-Nr. SEC-Brack40) montiert werden, der an der Unterseite des Bildschirms montiert wird und mit 3 Schrauben an einer horizontalen oder vertikalen Fläche befestigt wird. Der Bildschirm kann Bild und Ton von 4 verschiedenen Kameras empfangen. Sie können problemlos verschiedene Kameraeinstellungen mit der Fernbedienung auswählen. Die Bilder können auch einzeln im Automatikmodus angezeigt werden.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch zu lesen, bevor Sie das Kamerasystem installieren/verwenden.
- Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren Ort auf, um später darin nachzulesen.

Das Bildschirmpaket enthält die folgenden Positionen:



1. 1 x 7" LCD Bildschirm
2. 1 x Kamera
3. 2 x AC/DC Adapter
4. 1 x Fernbedienung
5. 1 x AV-Ausgangskabel

Technische Spezifikation

Kamera

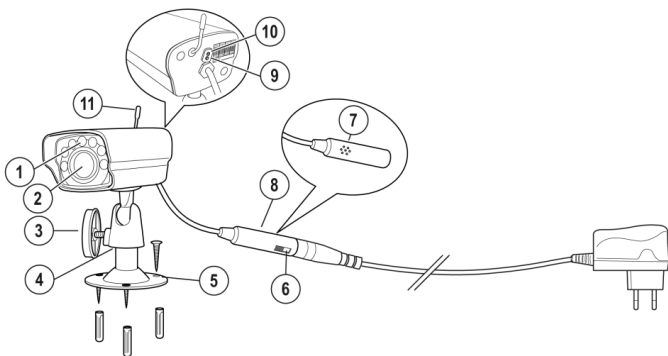
Übertragungsfrequenz:	2.4 – 2.4835 GHz
Modulation:	FM
Kanäle:	4
Bereich:	Innenräume – ca. 30 m bie Freiflächen – ca. 100 m (jeweils abhängig von den örtlichen Bedingungen)
Bildchip:	CMOS
Linse:	14 mm
Blickwinkel:	50°
Infrarotbeleuchtung (LED):	5 m
Lichtempfindlichkeit:	0,8 Lux/F1,2
Schutzklasse:	IP44
Mikrofon:	Mono
Betriebstemperatur:	-10°C bis +50°C
Videoausgang:	1Vp-p

Spannung:	8 V DC / 500 mA
Abmessungen:	55 x 45 x 80 mm
Gewicht:	143 g (Inkl. Kabel)
LCD Bildschirm	
Betriebsspannung:	12V DC
Eingangsfrequenz:	2,4 – 2,4835 GHz
Kanäle:	4
Größe:	7" LCD
Max. Auflösung:	480 RGB (H) x 234 (v) Pixel
Videoausgangsebene:	1Vp-p / 75 Ohm
Audio-Ausgangsebene:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Videoeingangsebene:	1Vp-p
Audio-Eingangsebene:	1Vp-p
Audio/Video-Stecker	3.5 mm Buchse
Bereich zur Kamera	Innenraum – ca. 30 m Freifläche – ca. 100 m (jeweils abhängig von den örtlichen Bedingungen)
Betriebstemperatur:	-10°C bis +50°C
Spannung	12V DC/1A
Abmessungen:	180 x 155 x 25 mm
Gewicht:	478 g

Sicherheitsvorkehrungen

- Öffnen Sie die Kamera oder den Bildschirm im Falle einer Fehlfunktion nicht. Diese Produkte sollte nur von einem qualifizierten Techniker geöffnet werden.
- Setzen Sie den Bildschirm keinem Wasser oder Feuchte aus.
- Setzen Sie den Bildschirm oder die Kamera keinen hohen Temperaturen aus.
- Tauchen Sie die Kamera nicht in Flüssigkeit ein.
- Installieren Sie das System nicht in der Nähe magnetischer Felder, wie einem Fernsehgerät oder Lautsprechern. Dies kann die Qualität der Bildschirmdarstellung beeinträchtigen.

Einbauanweisung



- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Infrarotlicht | 7. Mikrofon |
| 2. Kamerabildsensor | 8. Stromeingangsstecker |
| 3. Einstellschraube | 9. Gummiabdeckung |
| 4. Halterung | 10. Kanalwahlschalter |
| 5. Schraubenbohrung | 11. Flache Übertragungsantenne |
| 6. Audioschalter | |

1. Öffnen Sie die Gummiabdeckung, um die Kanalwahlschalter freizulegen.
2. Verwenden Sie eine Pinzette oder ein scharfes Werkzeug, um die Schaltposition des gewünschten Kanals auszuwählen.



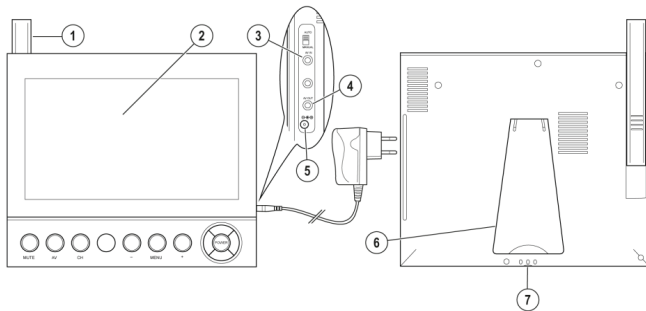
Der Empfänger und die Kamera müssen auf genau den gleichen Kanal eingestellt werden.



Auf der Rückseite der Kamera können Sie sehen, wie die Schalter in der Kamera eingestellt werden müssen.

3. Schließen Sie die Gummiabdeckung.
4. Befestigen Sie die Kameraeinheit mit der Halterung mit 3 Schrauben an einer horizontalen oder vertikalen Fläche.
5. Lösen Sie die Einstellschraube (3).
6. Drehen Sie die Kamera auf die gewünschte Position.
7. Ziehen Sie die Einstellschraube fest an.
8. Schließen Sie den AD/DC Adapter mit dem Kamera-Stromeingangsstecker an.
9. Drehen Sie das Mikrofon mit dem Audio Schalter (6) am Stecker ein oder aus.

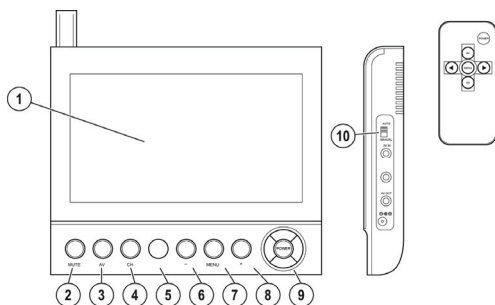
Bildschirm



- | | |
|----------------------|---|
| 1. Ausziehantenne | 5. DC 12V Eingangsbuchse |
| 2. Bildschirm | 6. Träger |
| 3. AV Eingangsbuchse | 7. Befestigungspunkt für einstellbaren Träger |
| 4. AV Ausgangsbuchse | |

1. Schieben Sie die Antenne (1) an der Rückseite des Bildschirms nach oben .
2. Stellen Sie den Bildschirm auf dessen Träger (6) auf einer stabilen Oberfläche.
Der Bildschirm kann auch auf einem einstellbaren Träger (separat bestellen unter Artikel Nr. SEC-BRACK40) montiert werden, der an der Unterseite des Bildschirms montiert wird und mit 3 Schrauben an einer horizontalen oder vertikalen Fläche befestigt wird.
3. Stecken Sie den DC in die DC 12V Eingangsbuchse (5).
4. Stecken Sie den AC/DC Adapter in die Wandsteckdose.
5. Sie können einen zusätzlichen Bildschirm an den AV Ausgangsstecker (4) anschließen.

Benutzerhandbuch



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. LCD Bildschirm | 6. - Taste |
| 2. Stummtaste | 7. Menütaste |
| 3. AV Taste | 8. + Taste |
| 4. CH-Taste | 9. EIN-/AUS-Taste |
| 5. IR Steuerungssensor | 10. Taste Auto/manuell |

1. Drücken Sie die EIN-/AUS-Taste (9), um den Bildschirm einzuschalten.
2. Drücken Sie die CH-Taste (4), um den richtigen Kanal einzustellen.
3. Drücken Sie die Menütaste (7), um zu den Untermenüs zu navigieren.

Die folgenden Untermenüs werden angezeigt:

- Anzeigeeinstellungen: „Clear“, „Contrast“, „Color“ oder „Hue“
Stellen Sie die Anzeige Einstellungen mit der Taste + (8) oder – (6) ein.
- „AV Schalter eingestellt“

Wählen Sie die Kameras aus, die dann im Folgenden im Automatikmodus angezeigt werden. Drücken Sie die + oder – Taste, um zwischen den Kanälen umzuschalten und die Menütaste, um einen Kanal aus- bzw. abzuwählen.



„v“ zeigt an, dass dieser Kanal ausgewählt wurde.

„o“ zeigt an, dass dieser Kanal nicht ausgewählt wurde.

- „Zeitgeschaltet“

Zeitintervall des Automatikmodus mit der + oder - Taste erhöhen oder verringern.

4. Stellen Sie den Schalter Auto/manuell (10) auf „Auto“ ein, um automatisch zwischen den Kanälen umzuschalten.



Wenn Sie die AV Taste drücken, zeigt der manuelle Schaltmodus alle Bilder an inklusive der Kameras, die auf „o“ eingestellt sind.

5. Drücken Sie die Stummtaste (2), um den Ton aus- oder einzuschalten.



Damit diese Funktion funktioniert, muss das Mikrofon an der Kamera eingeschaltet werden.



Instandhaltung

Reinigen Sie die Kamera mit einem feuchten Tuch.

Verwenden Sie keine Reinigungslösungen oder Scheuermittel.

Fehlerbehebung

Führen Sie die folgenden Überprüfungen durch, falls die Kamera nicht ordnungsgemäß funktioniert:

- Stellen Sie sicher, dass der Bildschirm auf den entsprechenden AV Kanal (AV1-4), wie an der Kamera vorgegeben, eingestellt ist.
- Prüfen Sie, dass die Kamera und der Bildschirm nicht beschädigt sind.
- Prüfen Sie, dass die Stromadapter nicht beschädigt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Kameras, die auf die AV Schaltung eingestellt sind, nicht auf „o“ eingestellt sind, wenn der automatische Schaltmodus eingeschaltet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Anzeigeeinstellungen alle ordnungsgemäß eingestellt sind.

Garantie

Alle Änderungen und/oder Veränderungen an dem Produkt machen die Garantie nichtig. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch falsche Verwendung dieses Produktes verursacht werden.

Haftungsausschluss

Wir behalten uns das Recht vor, die Ausführung und Spezifikation ohne vorherige Mitteilung zu ändern.

Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Handelsnamen oder registrierte Handelsnamen ihrer entsprechenden Inhaber und werden hiermit als solche anerkannt.

Entsorgung



- Dieses Produkt muss an einem entsprechenden Sammelpunkt zur Entsorgung abgegeben werden. Entsorgen Sie dieses Produkt nicht mit dem Haushaltsmüll.
- Weitere Informationen erhalten Sie beim Verkäufer oder der für die Abfallwirtschaft verantwortlichen örtlichen Behörde.



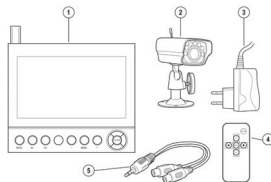
Introduction

Ce système de caméras est un appareil électronique facile à utiliser destiné à la surveillance dans toute situation. Ce produit est particulièrement adapté aux petits magasins, bureaux et résidences. Il peut être installé sur une surface horizontale ou verticale. Sa position peut être facilement réglée à la main. L'éclairage infrarouge de la caméra permet son utilisation dans des conditions de faible luminosité. Vous pouvez également transmettre du son et des images en incorporant un petit commutateur à la prise. Elle est étanche à l'eau grâce à son chapeau protecteur.

Le moniteur peut être placé sur une surface horizontale ou peut être monté sur un support réglable (commandé séparément avec le code article SEC-BRACK40) qui peut être monté en bas du moniteur et fixé avec 3 vis sur une surface horizontale ou verticale. Le moniteur peut recevoir du son et des images à partir de 4 caméras différentes. La télécommande permet de sélectionner facilement différentes vues de caméra. Les images peuvent également être affichées une par une de façon automatique.

- Nous vous recommandons de lire attentivement ce manuel avant d'installer le système de caméras.
- Conservez ce manuel dans un endroit sûr pour toute consultation future.

Le coffret du moniteur contient les articles suivants :



1. 1 moniteur à écran LCD "
2. 1 caméra
3. 2 Adaptateurs secteur
4. 1 Télécommande
5. 1 Câble de sortie AV

Spécifications techniques

Caméra

Fréquence de transmission :	2,4 – 2,4835 GHz
Modulation :	FM
Canaux :	4
Portée :	Intérieur - environ 30 m extérieur – environ 100 m (Tout dépend des conditions locales)
Puce image :	CMOS
Objectif :	14 mm
Angle de visualisation :	50°
Eclairage infrarouge (LED) :	5 m
Sensibilité à la lumière :	0,8 Lux/F1.2
Protection :	IP44
Microphone :	Mono
Température de fonctionnement :	-10°C à +50°C
Sortie Vidéo :	1Vp-p
Tension :	8 V DC/500 mA
Dimensions :	55 x 45 x 80 mm



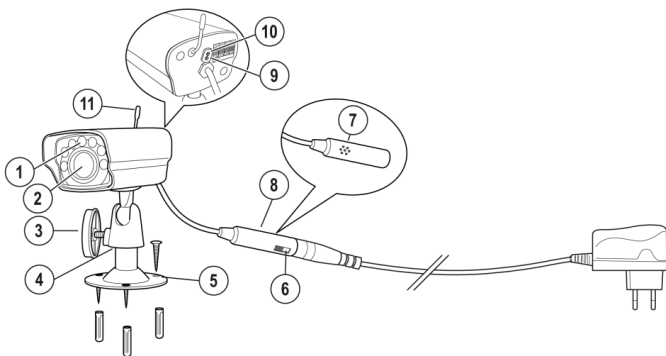
Poids :	143 g (câble inclus)
Moniteur LCD	
Tension de fonctionnement :	12V CC
Fréquence de réception :	2,4 – 2,4835 GHz
Canaux :	4
Dimensions :	7" LCD
Résolution max. :	480 RGB (H) x 234 (v) pixels
Niveau de sortie vidéo :	1Vp-p/75 Ohm
Niveau de sortie audio :	1Vp-p/600 Ohm, mono
Niveau d'entrée vidéo :	1Vp-p
Niveau d'entrée audio :	1Vp-p
Connecteurs audio/vidéo :	Connecteur 3,5 mm
Portée de la caméra :	Intérieur - environ 30 m extérieur – environ 100 m (Tout dépend des conditions locales)
Température de fonctionnement :	-10°C à +50°C
Tension	12V CC/1A
Dimensions :	180 x 155 x 25 mm
Poids :	478 g

Consignes de sécurité

- N'ouvrez pas la caméra ou le moniteur en cas de dysfonctionnement. Ces appareils ne doivent être ouverts que par un technicien qualifié.
- N'exposez pas le moniteur à l'eau ou à l'humidité.
- N'exposez pas le moniteur ou les caméras à des températures élevées.
- Ne plongez pas la caméra dans un liquide.
- N'installez pas le système à proximité de forts champs magnétiques, tels que téléviseurs, haut-parleurs etc. Cela peut affecter la qualité du moniteur.



Notice de montage



- | | |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Lumière infrarouge | 7. Microphone |
| 2. Capteur d'image de la caméra | 8. Prise d'alimentation |
| 3. Vis de réglage | 9. Couvreclie en caoutchouc |
| 4. Support | 10. Sélecteur de canaux |
| 5. Trou de vis | 11. Antenne plate de transmission |
| 6. Commutateur audio | |

1. Ouvrez le couvercle en caoutchouc pour accéder aux sélecteurs de canaux.
2. Utilisez une pince à épiler ou un outil pointu pour sélectionner la position de commutation, selon le canal souhaité.



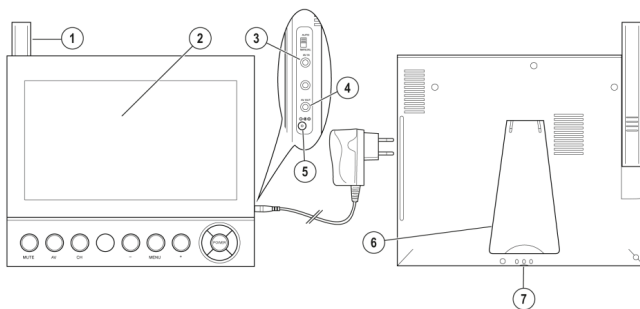
Le récepteur et la caméra doivent être accordés sur le même canal.



Reportez-vous aux indications situées à l'arrière de la caméra pour savoir comment positionner les commutateurs.

3. Réfermez le couvercle en caoutchouc.
4. Montez la caméra et le support à l'aide de 3 vis sur une surface horizontale ou verticale.
5. Desserrez la vis de réglage (3).
6. Tournez la caméra dans la position souhaitée.
7. Serrez la vis de réglage.
8. Branchez le connecteur d'alimentation de l'appareil dans l'adaptateur secteur.
9. Vous pouvez activer/désactiver le microphone à l'aide de l'interrupteur audio (6) situé sur la prise.

Moniteur



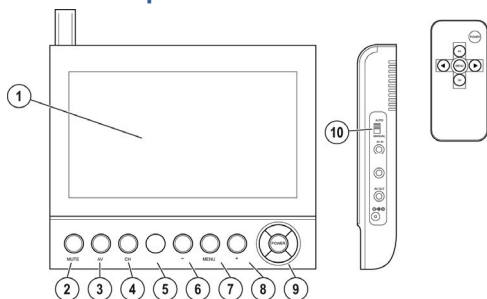
- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Antenne télescopique | 5. Prise d'alimentation 12V CC |
| 2. Ecran | 6. Support |
| 3. Connecteur d'entrée AV | 7. Points de réglage du support |
| 4. Connecteur de sortie AV | |

1. Déployez l'antenne (1) située à l'arrière du moniteur.
2. Placez le moniteur sur son support (6) sur une surface stable.

Le moniteur peut également être placé sur un support réglable (commandé séparément avec le code article SEC-BRACK40) qui peut être monté en bas du moniteur et fixé avec 3 vis sur une surface horizontale ou verticale.

3. Insérez la fiche CC dans la prise d'entrée 12V CC (5).
4. Branchez l'adaptateur secteur dans une prise murale.
5. Vous pouvez connecter un moniteur supplémentaire au connecteur de sortie AV (4).

Mode d'emploi



- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Écran LCD | 6. Touche - |
| 2. Touche Mute (couper le son) | 7. Touche Menu |
| 3. Touche AV | 8. Touche + |
| 4. Touche CH | 9. Touche Power (marche/arrêt) |
| 5. Touche de contrôle du capteur IR | 10. Commutateur automatique/manuel |

1. Appuyez sur la touche POWER (9) pour allumer le moniteur.
2. Appuyez sur la touche CH (4) pour choisir le bon canal.
3. Appuyez sur la touche Menu (7) pour parcourir les sous-menus.

Les sous-menus suivants sont disponibles :

- Paramètres d'affichage : « Bright » (luminosité), « Contrast » (Contraste), « Colour » (Couleur) et « Hue » (teinte)

Vous pouvez régler les paramètres d'affichage avec les touches + (8) ou - (6).

- « AV activé »

Sélection des caméras qui seront affichées ultérieurement en mode automatique. Appuyez sur la touche +/- pour basculer entre les canaux et sur la touche Menu pour sélectionner/désélectionner un canal.



« √ » indique que ce canal est sélectionné.

« o » indique que ce canal n'est pas sélectionné.

- « Temps activé »

Augmentez ou diminuez l'intervalle de temps pour le mode automatique avec la touche + ou -.

4. Réglez le commutateur Auto/Manuel (10) sur « Auto » pour basculer automatiquement entre les canaux sélectionnés.



Lorsque vous appuyez sur la touche AV, le mode de commutation manuelle montre toutes les images des caméras, y compris les caméras marquées « o ».

5. Appuyez sur la touche Mute (2) pour couper/rétablir le son.



Pour utiliser cette fonction il faut que le microphone de la caméra soit activé.



Entretien

Nettoyez la caméra avec un chiffon humide.
N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Dépannage

Effectuez les contrôles suivants si la caméra ne fonctionne pas correctement :

- Assurez-vous que le moniteur est réglé sur le même canal AV que celui de la caméra (AV 1-4).
- Assurez-vous que les caméras et le moniteur ne sont pas endommagés.
- Assurez-vous que l'adaptateur n'est pas endommagé.
- Assurez-vous que lorsque le mode de commutation automatique est activé, les caméras « AV activé » ne sont pas réglées sur « 0 ».
- Assurez-vous que les paramètres d'affichage sont tous réglés correctement.

Garantie

Toute altération et/ou modifications du produit annule la garantie. Nous ne pouvons être tenus responsables des dommages causés par l'utilisation incorrecte de ce produit.

Avis de non responsabilité

Le design et les spécifications peuvent être modifiés sans préavis. Tous les logos, marques et noms de produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs et sont reconnues comme telles.

Elimination



- Ce produit doit être jeté séparément des ordures ménagères dans un point de collecte approprié. Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères ordinaires.
- Pour plus d'informations, contactez le distributeur ou l'autorité locale responsable de la gestion des déchets.



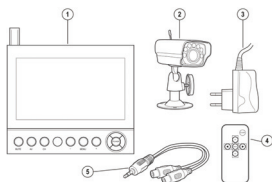
Inleiding

Dit camerasysteem is een gemakkelijk te gebruiken elektronisch systeem, dat is ontworpen voor het bewaken van allerlei situaties. Dit product is in het bijzonder geschikt voor kleine winkels, kantoren of huizen. De camera kan op een horizontaal of verticaal oppervlak gemonteerd worden. De stand van de camera kan gemakkelijk met de hand worden aangepast. Door het infrarood van de camera kan deze camera ook in omstandigheden met weinig licht worden gebruikt. Door het instellen van een kleine schakelaar op de plug, kan er ook geluid bij de beelden worden uitgezonden. De regenkap zorgt ervoor dat de camera weerbestendig is.

De monitor kan op een horizontaal oppervlak worden gezet of kan aan een verstelbare steun (apart te bestellen als art.nr. SEC-BRACK40) worden bevestigd. Die wordt aan de onderkant van de monitor gemonteerd en kan met 3 schroeven aan een horizontaal of verticaal oppervlak worden bevestigd. De monitor kan beeld en geluid van 4 verschillende camera's ontvangen. Met de afstandsbediening kunt u gemakkelijk verschillende camerabeelden selecteren. De beelden kunnen in de automatische stand ook één voor één worden weergegeven.

- Wij bevelen aan om deze gebruiksaanwijzing door te lezen voordat u het camerasysteem installeert/gebruikt.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats om hem in de toekomst te kunnen raadplegen.

Het monitorpakket bevat de volgende onderdelen:



1. 1 x 17,8 cm (7") LCD-monitor
2. 1 x Camera
3. 2 x Lichtnetadapter
4. 1 x Afstandsbediening
5. 1 x AV uitgangskabel

Technische specificaties

Camera

Zendfrequentie:	2,4 – 2,4835 GHz
Modulatie:	FM
Kanalen:	4
Bereik:	Binnenshuis – ong. 30 m open ruimte – ong. 100 m (afhankelijk van lokale omstandigheden)
Beeldchip:	CMOS
Lens:	14 mm
Opnamehoek:	50°
Infraroodverlichting (LED):	5 m
Lichtgevoeligheid:	0,8 Lux/F1,2
Bescherming:	IP44
Microfoon:	Mono
Bedrijfstemperatuur:	-10°C tot +50°C



Video-uitgang:	1Vp-p
Spanning:	8 V / 500 mA Gelijkspanning
Afmetingen::	55 x 45 x 80 mm
Gewicht:	143 g (incl. kabel)

LCD-monitor

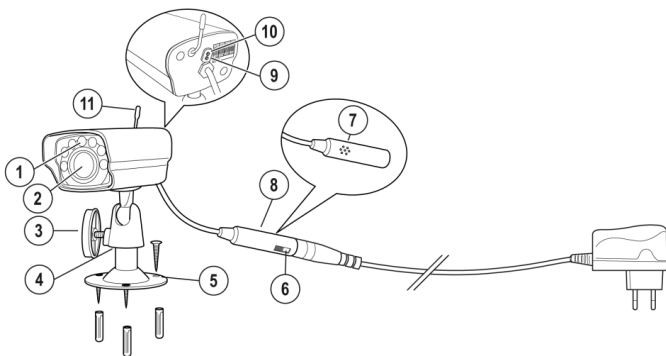
Bedrijfsspanning:	12V Gelijkspanning
Ontvangstfrequentie:	2,4 – 2,4835 GHz
Kanalen:	4
Afmetingen::	17,8 cm (7") LCD
Max. resolutie:	480 RGB (H) x 234 (v) pixels
Video-uitgangsniveau:	1Vp-p / 75 Ohm
Audio-uitgangsniveau:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Video-ingangsniveau:	1Vp-p
Audio-ingangsniveau:	1Vp-p
Audio-/videoconnector:	3,5 mm aansluiting
Bereik naar camera:	Binnenshuis – ong. 30 m open ruimte – ong. 100 m (afhankelijk van lokale omstandigheden)
Bedrijfstemperatuur:	-10°C tot +50°C
Spanning:	12V Gelijkspanning / 1A
Afmetingen:	180 x 155 x 25 mm
Gewicht:	478 g

Voorzorgsmaatregelen voor de veiligheid

- Maak bij een storing de camera of monitor niet open. Deze producten mogen uitsluitend worden geopend door een bevoegde monteur.
- Stel de monitor niet bloot aan water of vocht.
- Stel de monitor of camera niet bloot aan hoge temperaturen.
- Dompel de camera niet onder in vloeistoffen.
- Installeer het systeem niet in de buurt van sterke magnetische velden, zoals TV's of luidsprekers. Dit kan de beeldkwaliteit van de monitor beïnvloeden.



Installatieaanwijzingen



- | | |
|-----------------------|----------------------------|
| 1. Infraroodlamp | 7. Microfoon |
| 2. Beeldsensor camera | 8. Voedingsaansluiting |
| 3. Stelschroef | 9. Rubberen afdekking |
| 4. Beugel | 10. Kanaalkeuzeschakelaars |
| 5. Schroefgat | 11. Platte uitzendantenne |
| 6. Audioschakelaar | |

1. Open de rubberen afdekking om toegang te krijgen tot de kanaalkeuzeschakelaars.
2. Gebruik een pincet of een scherp voorwerp om de schakelaar in de stand voor het gewenste kanaal te zetten.



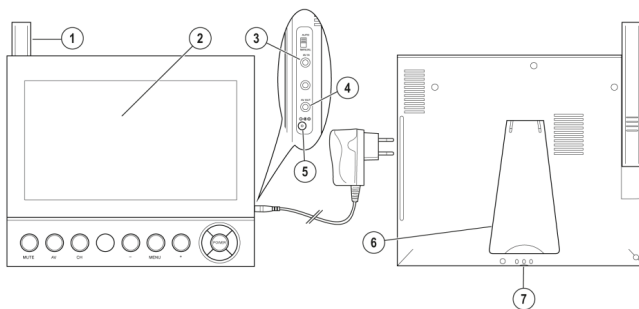
De ontvanger en de camera moeten exact op hetzelfde kanaal staan.



Aan de achterkant van de camera kunt u zien hoe u de schakelaars in de camera in kunt stellen.

3. Sluit de rubberen afdekking.
4. Bevestig de camera met de steun en de 3 schroeven op een horizontaal of verticaal oppervlak.
5. Draai de stelschroef (3) los.
6. Draai de camera in de gewenste stand.
7. Draai de stelschroef vast.
8. Sluit de lichtnetadapter aan op de voedingsaansluiting van de camera.
9. Schakel de microfoon in of uit met de audioschakelaar (6) op de connector.

Monitor



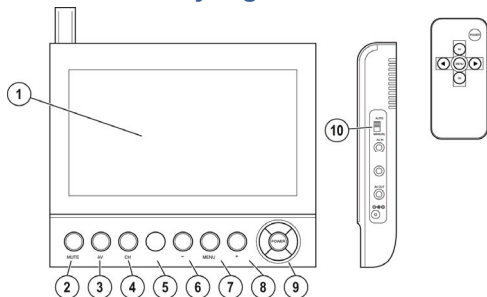
1. Telescoopantenne
2. Monitor
3. Aansluiting AV-ingang
4. Aansluiting AV-uitgang
5. Ingangsaansluiting 12V gelijkspanning
6. Standaard
7. Bevestigingspunt voor verstelbare steun

1. Schuif de antenne (1) naar boven toe uit, vanuit de achterkant van de monitor.
2. Zet de monitor op de standaard (6) op een stabiele ondergrond.

De monitor kan ook aan een verstelbare steun (apart te bestellen als art.nr. SEC-BRACK40) worden bevestigd. Die wordt aan de onderkant van de monitor gemonteerd en wordt met 3 schroeven aan een horizontaal of verticaal oppervlak bevestigd.

3. Steek de voedingsconnector in de voedingsaansluiting voor 12V gelijkspanning (5).
4. Steek de lichtnetadapter in een stopcontact.
5. U kunt een extra monitor aansluiten op de AV-uitgangsaansluiting (4).

Gebruiksaanwijzing



1. LCD-monitor
2. Dempptoets
3. AV-toets
4. Kanaltoets
5. Sensor IR-bediening
6. - toets
7. Menu-toets
8. + toets
9. Aan-/uittoets
10. Schakelaar Auto/handmatig

1. Druk de Aan-/uittoets (9) om de monitor in te schakelen.
2. Druk de Kanaltoets (4) om het juiste kanaal in te stellen.
3. Druk de Menu-toets (7) om naar de submenu's te navigeren.

De volgende submenu's worden weergegeven:

- Scherminstellingen: "Bright", "Contrast", "Colour" of "Hue"
Stel de scherminstellingen in met de + (8) of – (6) toets.

- "Wisselende AV stand"

Selecteer de camera's die in de automatische stand achtereenvolgens worden getoond. Druk de + of – toets om te wisselen tussen kanalen en de Menu-toets om een kanaal te selecteren of de selectie ongedaan te maken.

- "✓" geeft aan dat dit kanaal is geselecteerd.
"o" geeft aan dat dit kanaal niet is geselecteerd.

- "Tijdgeschakeld"

Verleng of verkort het tijdsinterval voor de automatische stand met de + of – toets.

4. Zet de schakelaar voor Auto/Handmatig (10) op "auto" om automatisch te wisselen tussen de geselecteerde kanalen.

- Als de AV toets wordt gedrukt, toont de handmatige wisselstand de beelden van alle camera's, inclusief camera's die zijn ingesteld op "o".

5. Druk de Dempptoets (2) om het geluid in of uit te schakelen.

- Om deze functie te kunnen gebruiken dient de microfoon op de camera ingeschakeld te zijn.



Onderhoud

Reinig de camera met een vochtige doek.

Gebruik geen oplosmiddelen of schurende schoonmaakmiddelen.

Probleemoplossing

Voer de volgende controles uit als de camera niet goed werkt:

- Zorg ervoor dat de monitor is ingesteld op het overeenkomstige AV kanaal (AV1-4), zoals is ingesteld op de camera.
- Controleer dat de camera en de monitor niet zijn beschadigd.
- Controleer dat de netasapters niet zijn beschadigd.
- Controleer dat wanneer de automatische wisselstand actief is, dat de camera's in the wisselende AV stand niet zijn ingesteld op "o".
- Controleer of alle scherminstellingen juist zijn ingesteld.

Garantie

Wijzigingen en modificaties aan het product maken de garantie ongeldig. Wij accepteren geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuist gebruik van dit product.

Disclaimer

Ontwerpen en specificaties zijn onderworpen aan wijzigingen zonder voorafgaande aankondiging. Alle logo's, merk- en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke houders en worden hierbij als zodanig erkend.

Afvoer



- Dit product is bestemd voor gescheiden inzameling bij een daartoe aangewezen verzamelpunt. Gooi dit product niet weg bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de detailhandelaar of de lokale overheid die verantwoordelijk is voor het afvalbeheer.



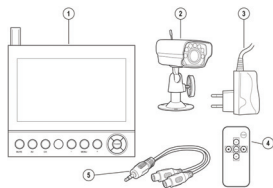
Introduzione

Questo sistema di videocamera è un dispositivo elettronico per la videosorveglianza facile da usare in ogni tipo di situazione. Il prodotto è appositamente adatto per piccoli negozi, uffici o abitazioni. La videocamera può essere montata su superfici verticali o orizzontali. La posizione della videocamera può essere facilmente regolata a mano. Grazie all'illuminazione ad infrarossi è possibile utilizzare la videocamera in condizioni di scarsa illuminazione. Impostando un piccolo interruttore sulla presa, potrete anche trasmettere l'audio assieme alle immagini. La copertura anti-pioggia garantisce l'impermeabilità della videocamera.

Il monitor può essere posizionato su una superficie orizzontale o può essere montato su un supporto regolabile (ordinatelo separatamente con codice articolo SEC-BRACK40) che può essere fissato sul retro del monitor e fissato con tre viti su una superficie orizzontale o verticale. Il monitor può ricevere audio e video da 4 telecamere diverse. Potete selezionare facilmente visuali da diverse telecamere con il telecomando. Le immagini possono anche essere visualizzate una ad una in modo automatico.

- Raccomandiamo di leggere questo manuale prima di installare la videocamera.
- Conservate il manuale in un posto sicuro per future consultazioni.

La confezione contiene i seguenti oggetti:




1. 1 x Monitor LCD da 7"
2. 1 x videocamera
3. 1 x Alimentatore AC/DC
4. 1 x Telecomando
5. 1 x Cavo uscita AV

Specifiche tecniche



Videocamera

Frequenza di trasmissione	2.4 – 2.4835 GHz
Modulazione:	FM
Canali:	4
Range:	All'interno – approssimativamente. 30 m All'aperto – approssimativamente 100 m (tutto dipende dalle condizioni del posto)
Chip Immagine:	CMOS
Lente:	14 mm
Angolo di visuale:	50°
Illuminazione infrarosso (LED):	5 m
Sensibilità alla luce:	0.8 Lux/F1.2
Protezione:	IP44
Microfono:	Mono
Temperatura di funzionamento:	da -10°C a +50°C
Uscita video:	1Vp-p
Voltaggio:	8 V DC / 500 mA

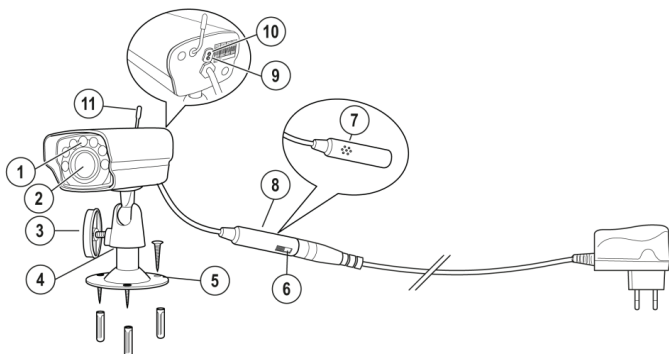


Dimensioni:	55 x 45 x 80 mm
Peso:	143 g (incl. il cavo)
Monitor LCD	
Tensione di lavoro:	12V DC
Frequenza di ricezione:	2.4 – 2.4835 GHz
Canali:	4
Dimensione:	LCD 7"
Risoluzione massima:	480 RGB (H) x 234 (v) pixel
Livelli di uscita video:	1Vp-p / 75 Ohm
Livelli di uscita Audio:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Livelli in ingresso video:	1Vp-p
Livelli in ingresso audio:	1Vp-p
Connettore Audio/video:	3.5 mm jack
Range verso la videocamera:	all'interno – approssimativamente 30 m all'aperto – approssimativamente 100 m (tutto dipende dalle condizioni del posto)
Temperatura di funzionamento:	da -10°C a +50°C
Voltaggio	12V DC/1A
Dimensioni:	180 x 155 x 25 mm
Peso:	478 g

Precauzioni di sicurezza

- 
- Non aprite la videocamera o il monitor in caso di malfunzionamento. Questo prodotti devono essere aperti solo da tecnici qualificati.
 - Non esponete il monitor all'acqua o all'umidità
 - Non esponete il monitor o la telecamera ad alte temperature.
 - Non immergete la videocamera in acqua o altri liquidi.
 - Non installate il sistema vicino a forti campi magnetici, come televisori o altoparlanti. Ciò può influenzare la qualità dell'immagine del monitor.
- 

Istruzioni di installazione



- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Luci ad infrarosso | 7. Microfono |
| 2. Sensore immagine della videocamera | 8. Presa di ingresso alimentazione. |
| 3. Vite di regolazione | 9. Copertura in gomma |
| 4. Braccetto | 10. Interruttori di selezione canale |
| 5. Foro della vite | 11. Antenna piatta di trasmissione. |
| 6. Interruttore audio | |

1. Aprite la copertura in gomma per esporre gli interruttori di selezione dei canali.
2. Utilizzate delle pinzette o uno strumento appuntito per selezionare la posizione dell'interruttore, secondo il canale desiderato.



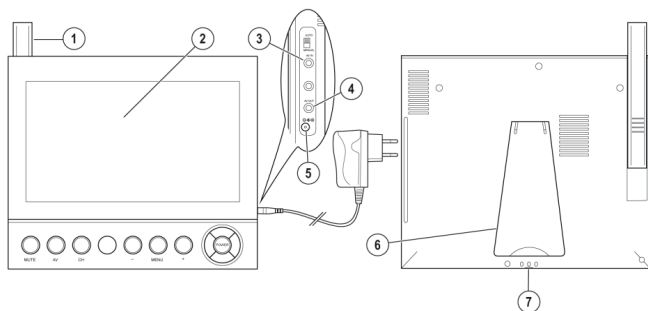
Il ricevitore e la videocamera devono essere esattamente sullo stesso canale.



Sul retro della videocamera potete vedere come posizionare gli interruttori dentro la videocamera.

3. Chiudete la copertura in gomma.
4. Inserite la videocamera nel supporto usando tre viti su una superficie verticale o orizzontale.
5. Allentate le viti di regolazione (3).
6. Ruotate la videocamera nella posizione desiderata.
7. Stringete le viti di regolazione.
8. Collegate l'alimentatore AC/DC alla presa in ingresso dell'alimentazione della videocamera.
9. Accendete o spegnete il microfono con l'interruttore audio (6) sulla presa.

Monitor



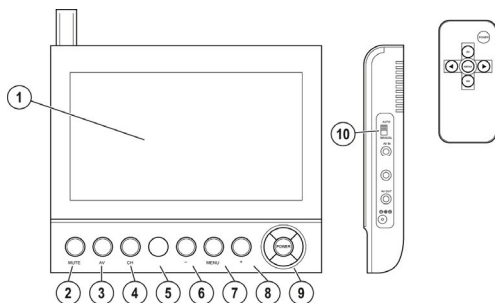
1. Estraete l'antenna
2. Monitor
3. Connettore spinotto in ingresso AV
4. Connettore spinotto in uscita AV
5. Connettore spinotto in DC 12V
6. Supporto
7. Punto di inserimento del supporto regolabile.

1. Fate scorrere l'antenna (1) verso l'alto dal retro del monitor.
2. Posizionate il monitor sul suo supporto (6) su una superficie stabile.

Il monitor può essere montato anche su un supporto regolabile (ordinatelo separatamente con codice articolo SEC-BRACK40) che può essere fissato sul retro del monitor e fissato con tre viti su una superficie orizzontale o verticale.

3. Inserite la spina DC nel connettore in ingresso DC 12V (5).
4. Inserite l'alimentatore AC/DC nella presa a muro.
5. Potete collegare un monitor aggiuntivo al connettore in uscita AV(4).

Istruzioni dell'utente



- | | |
|----------------------------|-------------------------------------|
| 1. Monitor LCD | 8. Tasto - |
| 2. Tasto Mute | 7. Tasto Menu |
| 3. Tasto AV | 8. Tasto + |
| 4. Tasto CH | 9. Tasto Alimentazione |
| 5. Sensore di controllo IR | 10. Interruttore automatico/Manuale |

1. Premete il tasto Alimentazione (9) per accendere il monitor.
2. Premete il tasto CH (4) per impostare il canale corretto.
3. Premete il tasto Menu (7) per navigare nel sub-menù.

Sono visualizzabili i seguenti sub-menù:

- Impostazioni del Display: "Bright", "Contrast", "Colour" o "Hue"
Regolate le impostazioni del display con i tasti + (8) o - (6) .

- "Imposta Scambio AV"

Selezionate le videocamere che saranno visualizzate in sequenza in modalità automatica.

Premete il tasto + o - per passare tra canali e il tasto Menù per selezionare o deselezionare un canale.



"√" indica che questo canale è stato selezionato.

"o" indica che questo canale non è stato selezionato.

- "Intervallo di tempo"

Aumenta o diminuisce l'intervallo di tempo per la modalità automatica con i tasti + o -.

4. Impostate l'interruttore Automatico/Manuale (10) su "Auto" per passare automaticamente tra i canali selezionati.



Quando premete il tasto AV, la modalità scambio manuale mostra tutte le immagini della videocamera, incluse le videocamere impostate su "o".

5. Premete il tasto Mute (2) per attivare o disattivare l'audio.



Perché questa caratteristica funzioni, il microfono sulla videocamera dev'essere acceso.



Manutenzione

Pulite la videocamera con un panno umido
Non utilizzate detergenti solventi o abrasivi.

Risoluzione dei problemi

Effettuate i seguenti controlli se la videocamera non lavora correttamente.

- Assicuratevi che il monitor sia impostato sul canale AV corrispondente (AV1-4) come impostato sulla videocamera.
- Assicuratevi che la videocamera e il monitor non siano danneggiati.
- Assicuratevi che gli alimentatori non siano danneggiati.
- Assicuratevi, quando la modalità di scambio automatico è attiva, che la videocamera nell'impostazione AV non sia impostata su "□".
- Assicuratevi che le impostazioni del display siano tutte corrette.

Garanzia

Qualunque cambiamento e/o modifica al prodotto annullerà la garanzia. La garanzia decade in caso di danni causati dall'uso scorretto del prodotto.

Disclaimer

I progetti e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza previa notifica. Tutti i loghi, le marche ed i nomi del prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari e sono qui riconosciuti come tali.

Smaltimento



- Questo prodotto è progettato per la raccolta differenziata nei punti di raccolta appropriati. Non smaltite il prodotto con la spazzatura domestica.
- Per maggiori informazioni, contattate il rivenditore o l'autorità locale responsabile per la gestione dei rifiuti.



Introducción

Este sistema de cámara es un sistema electrónico fácil de usar, diseñado para monitorear todo tipo de situaciones. Este producto es adecuado especialmente para usar en tiendas y oficinas pequeñas, y en casa. Esta cámara se puede montar sobre una superficie horizontal o vertical. La posición de la cámara se puede ajustar fácilmente con la mano. La cámara tiene iluminación infrarroja, por lo que puede utilizarla en condiciones de poca luz.

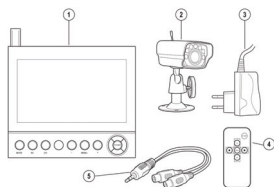
Ajustando el pequeño interruptor en el conector, también puede transmitir sonido junto con las imágenes. La cubierta para lluvia asegura que la cámara sea impermeable.

La pantalla se puede montar sobre una superficie horizontal o en un soporte ajustable (ordénelo por separado indicando el artículo SEC-BRACK40) que se puede montar en la parte inferior de la pantalla y ajustarlo con 3 tornillos sobre una superficie horizontal o vertical.

La pantalla puede captar sonido e imágenes de 4 cámaras distintas. Usted puede seleccionar con facilidad diferentes vistas de las cámaras con el mando a distancia. Las imágenes también se pueden visualizar una por una en el modo automático.

- Recomendamos que usted lea este manual antes de instalar y utilizar el sistema de cámara.
- Guarde este manual en un lugar seguro para referencia futura.

La pantalla viene en el empaque con los siguientes artículos:



1. 1 pantalla LCD 7"
2. 1 cámara
3. 2 adaptadores AC/DC
4. 1 mando a distancia
5. 1 cable de salida AV

Especificaciones técnicas

Cámara

Frecuencia de transmisión:	2.4 – 2.4835 GHz
Modulación:	FM
Canales:	4
Rango:	interiores – 30m aprox. y exteriores 100m aprox. (todo depende de las condiciones locales)
Chip procesador de imagen:	CMOS
Lente:	14 mm
Ángulo de visión:	50°
Iluminación infrarroja (LED):	5 m
Sensibilidad a la luz:	0.8 Lux/F1.2
Protección:	IP44
Micrófono:	Mono
Temperatura de funcionamiento:	-10°C a +50°C
Salida de vídeo:	1Vp-p
Voltaje:	8 V DC / 500 mA

Dimensiones: 55 x 45 x 80 mm
Peso: 143 g (incluyendo el cable)

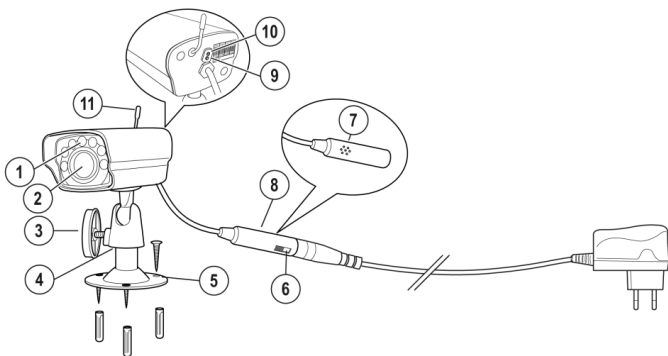
Pantalla LCD

Voltaje de funcionamiento: 12V DC
Frecuencia de recepción: 2.4 – 2.4835 GHz
Canales: 4
Tamaño: LCD 7"
Resolución máxima: 480 RGB (H) x 234 (v) pixeles
Nivel de salida de vídeo: 1Vp-p / 75 Ohm
Nivel de salida de audio: 1Vp-p / 600 Ohm, mono
Nivel de entrada de vídeo: 1Vp-p
Nivel de entrada de audio: 1Vp-p
Conector de audio/vídeo: entrada de 3.5 mm
Rango a la cámara: interiores – 30m aprox. y exteriores 100m aprox.
(todo depende de las condiciones locales)
Temperatura de funcionamiento: -10°C a +50°C
Voltaje: 12V DC/1A
Dimensiones: 180 x 155 x 25 mm
Peso: 478 g

Precauciones de seguridad

- No abra la cámara ni la pantalla si no funcionan correctamente. Este producto solamente deberá abrirlo un ingeniero cualificado.
- No exponga la pantalla al agua ni a la humedad.
- No exponga la pantalla ni la cámara a altas temperaturas.
- No sumerja la cámara en ningún líquido.
- No instale el sistema cerca de campos magnéticos fuertes, como televisor o altavoz. Ello puede afectar la calidad de la pantalla.

Instrucciones de instalación



1. Luz infrarroja
2. Sensor de imagen de la cámara
3. Perilla de ajuste
4. Soporte
5. Orificios para los tornillos
6. Interruptor de audio
7. Micrófono
8. Conector de alimentación
9. Cubierta de goma
10. Interruptores para seleccionar los canales
11. Antena plana de transmisión

1. Abra la cubierta de goma para tener a la vista los interruptores para seleccionar los canales.
2. Use una pinza o una herramienta puntiaguda para seleccionar la posición del interruptor según el canal deseado.



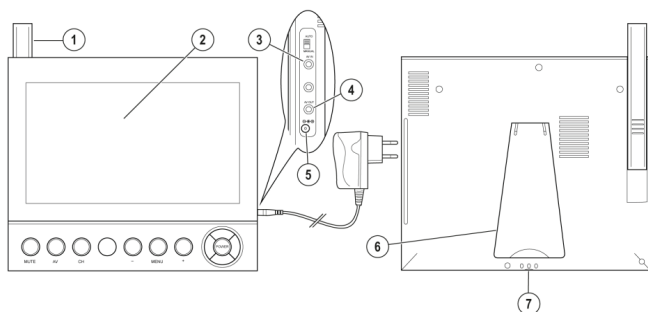
El receptor y la cámara tienen que estar en el mismo canal.



En la parte posterior de la cámara usted puede ver cómo posicionar los interruptores dentro de la cámara.

3. Cierre la cubierta de goma.
4. Coloque la unidad de la cámara en el soporte y fíjela con los 3 tornillos sobre una superficie horizontal o vertical.
5. Suelte la perilla de ajuste (3).
6. Gire la cámara para colocarla en la posición deseada.
7. Apriete la perilla de ajuste.
8. Conecte el adaptador AC/DC a la conexión de alimentación de la cámara.
9. Encienda o apague el micrófono con el interruptor del conector (6).

Pantalla



- | | |
|---------------------|---|
| 1. Antena extraíble | 5. Entrada para conector DC 12V |
| 2. Pantalla | 6. Soporte |
| 3. Entrada AV | 7. Punto de apoyo para el soporte ajustable |
| 4. Salida AV | |

1. Saque la antena (1) hacia arriba desde la parte posterior de la pantalla.

2. Coloque la pantalla en el soporte (6) sobre una superficie estable.

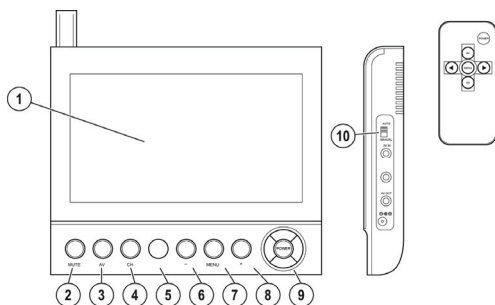
También puede montar la pantalla sobre un soporte ajustable (ordénelo por separado indicando el artículo SEC-BRACK400) que se puede colocar en la parte inferior de la pantalla y ajustarlo con 3 tornillos sobre una superficie horizontal o vertical.

3. Introduzca el conector DC en la entrada para el conector DC 12V (5).

4. Enchufe el adaptador AC/DC en un tomacorriente.

5. No es posible conectar una pantalla adicional a la salida AV (4).

Instrucciones de uso



1. Pantalla LCD
2. Botón silenciar (Mute)
3. Botón AV
4. Botón CH
5. Control del sensor IR
6. Botón -
7. Botón Menú
8. Botón +
9. Botón de encendido/apagado
10. Interruptor para Auto/Manual

1. Oprima el botón de encendido/apagado (9) para encender la pantalla.
2. Oprima el botón CH (4) para seleccionar el canal correspondiente.
3. Oprima el botón Menú (7) para navegar por los submenús.

Visualizará los siguientes submenús:

- Para ajustar la pantalla: "Bright", "Contrast", "Colour" o "Hue".
Ajuste seleccionando las opciones con el botón + (8) o el botón - (6).

- Botón AV para cambiar de una cámara a otra

Seleccione las cámaras, que se visualizarán posteriormente en modo automático. Oprima el botón + o el botón - para cambiar de un canal a otro y el botón menú para activar o desactivar un canal.



el símbolo "√" indica que es el canal seleccionado.
el símbolo "o" indica que no es el canal seleccionado.

- Interruptor para el tiempo

Para aumentar o disminuir el intervalo de tiempo del modo automático, oprima el botón + o el botón -.

4. Coloque el interruptor Auto/Manual (10) en el modo "auto" para cambiar entre una y otro canal seleccionados en forma automática.



Cuando oprima el botón AV, el modo de conmutación manual muestra todas las imágenes de la cámara, incluyendo las de las cámaras que están en "o".

5. Oprima el botón silenciar (2) para activar o desactivar el sonido.



Para que esta opción funcione, es preciso que el micrófono de la cámara esté encendido.



Mantenición

Limpie la cámara con un paño húmedo.

No utilice productos de limpieza ni abrasivos.

Solución de problemas

Verifique lo siguiente si la cámara no está funcionando correctamente:

- Asegúrese de que la pantalla se encuentra activada en el canal AV correcto (AV1-4), el mismo que está activado en la cámara.
- Asegúrese de que la cámara y la pantalla no estén dañadas.
- Asegúrese de que los adaptadores de alimentación no estén dañados.
- Asegúrese de que cuando el modo de conmutación automática esté activado que el botón AV de las cámaras no estén en la opción "o".
- Asegúrese de que las opciones de visualización estén activadas correctamente.

Garantía

Cualquier cambio y/o modificación realizada a este producto anulará la garantía. No podemos aceptar ninguna responsabilidad por daños provocados por el uso incorrecto de este producto.

Exención de responsabilidad

El diseño y especificaciones pueden estar sujetos a cambio sin previo aviso. Todos los logos, marcas y nombres de este producto son marcas registradas de sus respectivos propietarios y por lo tanto están reconocidas como tales.

Eliminación



- Este producto está diseñado para desecharlo por separado en un punto de recogida adecuado. No se deshaga de este producto con la basura doméstica.
- Para obtener más información, póngase en contacto con el vendedor o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos.



Bevezetés

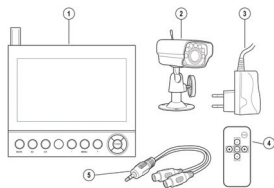
Az egyszerűen kezelhető elektromos kamerarendszer bármilyen helyzet megfigyelésére alkalmas. A termék különösen jól használható kis üzletekben, irodákban és lakásokban. A kamerát vízszintes és függőleges felületre is fel lehet szerelni. A kamera állása egyszerűen, kézzel módosítható. A kamera infravörös világítása miatt az rossz fényviszonyok között is használható. A dugón egy kis kapcsoló beállításával a képekkel együtt hang átvételére is lehetőség van. Az esővédő burkolatnak köszönhetően a kamera vízálló.

A monitor vízszintes felületen, vagy egy, a monitor hátoldalára erősíthető állítható tartón (SEC-BRACK40 cikkszámom rendelhető) is elhelyezhető, melyet 3 csavar segítségével függőleges vagy vízszintes felületen is rögzíthet. A monitor 4 különböző kameráról érkező képek és hangok fogadására alkalmas. A távirányítóval egyszerűen kiválaszthatók az egyes kameranézetek.

Automatikus üzemmódban a képek egyesével is megjeleníthetők.

- Azt javasoljuk, hogy a kamerarendszer beszerelése/használatá előtt olvassa el a használati útmutatót.
- A használati útmutatót tartsa biztonságos helyen, mert a jövőben még szüksége lehet rá.

A monitor csomagja a következőket tartalmazza:



1. 1 x 7" LCD monitor
2. 1 x kamera
3. 2 x AC/DC adapter
4. 1 x távirányító
5. 1 x AV kimeneti kábel

Műszaki adatok

Kamera

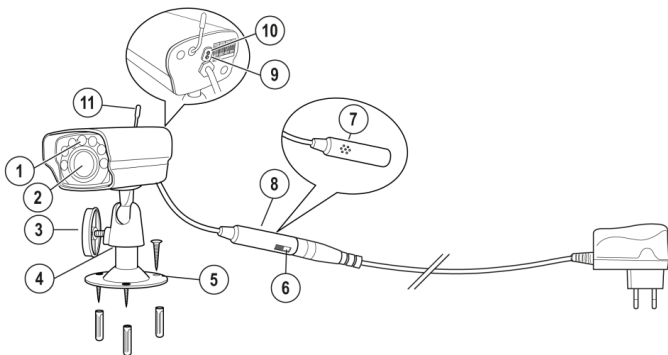
Átviteli frekvencia:	2,4 – 2,4835 GHz
Moduláció:	FM
Csatornák:	4
Tartomány:	Beltér – kb. 30 méteres nyílt tér – kb. 100 méter (a helyi körülményektől függően)
Képzékelő:	CMOS
Objektív:	14 mm
Látószög:	50°
Infravörös világítás (LED):	5 m
Fényérzékenység:	0,8 Lux/F1,2
Védelem:	IP44
Mikrofon:	Monó
Üzemi hőmérséklet:	-10°C és +50°C között
Videó kimenet:	1Vp-p
Feszültség:	8 V DC / 500 mA
Méretek:	55 x 45 x 80 mm

Súly:	143 g (a kábellel együtt)
LCD monitor	
Üzemi feszültség:	12V DC
Fogadási frekvencia:	2,4 – 2,4835 GHz
Csatornák:	4
Méret:	7" LCD
Max. felbontás:	480 RGB (H) x 234 (v) pixel
Videó kimeneti szint:	1Vp-p / 75 Ohm
Audió kimeneti szint:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Videó bemeneti szint:	1Vp-p
Audió bemeneti szint:	1Vp-p
Audió/videó csatlakozó	3,5 mm jack
Kameratartomány	beltér – kb. 30 méteres nyílt tér – kb. 100 méter (a helyi körülményektől függően)
Üzemi hőmérséklet:	-10°C és +50°C között
Feszültség	12V DC / 1A
Méretek:	180 x 155 x 25 mm
Súly:	478 g

Biztonsági óvintézkedések

- Hibás működés esetén ne nyissa fel a monitort vagy a monitort. A készülékeket csak szakember nyithatja fel.
- Ne tegye ki a monitort víznek vagy magas páratartalomnak.
- Ne tegye ki a monitort és a kamerát magas hőmérsékletnek.
- A készüléket soha ne merítse vízbe.
- Ne szerelje a rendszert erős mágneses mező, például televízió vagy hangfal közelébe. Ez befolyásolhatja a monitor működését.

Beszereleési utasítások



- | | |
|-----------------------|--------------------------------|
| 1. Infravörös lámpa | 7. Mikrofon |
| 2. Kamera képérzékelő | 8. Tápdugó |
| 3. Beállító csavar | 9. Gumi borítás |
| 4. Konzol | 10. Csatornaválasztó kapcsolók |
| 5. Csavarmenet | 11. Jeladó antenna |
| 6. Audió kapcsoló | |

1. A csatornaválasztó kapcsolók eléréséhez nyissa fel a gumi borítást.
2. A kívánt csatornának megfelelő kapcsolási pozíció kiválasztásához használjon csipeszt, vagy hasonló hegyes eszközt.



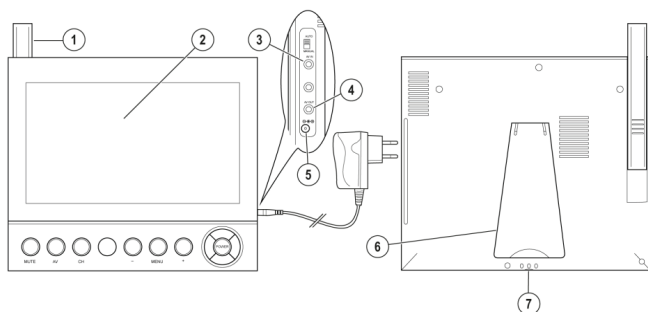
A kamerát és az érzékelőt ugyanarra a csatornára kell állítani.



A kamera hátoldalán láthatja, hogy hogyan kell beállítani a kapcsolókat a kamera belsejében.

3. Zárja vissza a gumi borítást.
4. Erősítse a kamera egységet és a támaszt függőleges vagy vízszintes felületre a 3 csavar segítségével.
5. Lazítsa meg a beállító csavart (3).
6. Forgassa el a kamerát a kívánt pozícióba.
7. Húzza meg a beállító csavart.
8. Csatlakoztassa az AC/DC adaptert a kamera tápdugójához.
9. A dugón lévő audió kapcsoló (6) használatával kapcsolja ki vagy be a mikrofont.

Monitor



- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Kihúzható antenna | 5. DC 12V bemeneti jack csatlakozó |
| 2. Monitor | 6. Tartó |
| 3. AV bemeneti jack csatlakozó | 7. Az állítható támasz rögzítési pontja |
| 4. AV kimeneti jack csatlakozó | |

1. Húzza felfelé a monitor hátsó részén található antennát (1).

2. Helyezze a monitort a tartójába (6) egy stabil felületen.

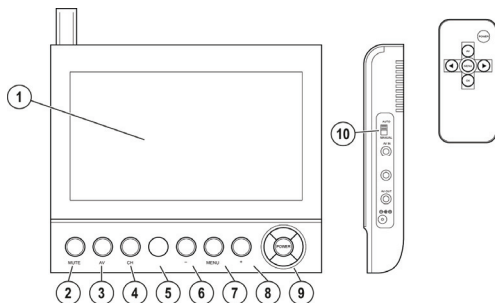
A monitor a hátoldalára erősíthető állítható tartón (SEC-BRACK40 cikkszámom rendelhető) is elhelyezhető, melyet 3 csavar segítségével függőleges vagy vízszintes felületen is rögzíthet.

3. Csatlakoztassa az egyenáramú dugót a 12V-os DC bemeneti jack csatlakozóba (5).

4. Dugja az AC/DC adaptert a fali konnektorba.

5. Az AV kimeneti csatlakozó (4) használatával egy plusz monitort csatlakoztathat.

Felhasználói utasítások



- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. LCD monitor | 6. - gomb |
| 2. Némítás gomb | 7. Menü gomb |
| 3. AV gomb | 8. + gomb |
| 4. Csatorna gomb | 9. Bekapcsoló gomb |
| 5. Infravörös vezérlőszenzor | 10. Automatikus/manuális kapcsoló |

1. A monitor bekapcsolásához nyomja meg a Bekapcsoló gombot (9).
2. A megfelelő kamera beállításához nyomja meg a Csatorna gombot (4).
3. Az almenükben történő navigáláshoz nyomja meg a Menü gombot (7).


Az alábbi almenük jelennek meg:

- Kijelző beállítások: „Bright”, „Contrast”, „Colour” vagy „Hue”
A kijelző beállítások módosításához használja a + (8) vagy - (6) gombot.
- „Megjelenítendő AV források”
Válassza ki, hogy automatikus üzemmódban mely kamerák jelennek meg egymás után. A csatornák közötti váltáshoz használja a + vagy - gombot, míg a csatorna kiválasztásához vagy a kiválasztás megszüntetéséhez használja a Menü gombot.



A „v” szimbólum azt jelzi, hogy az adott csatorna kiválasztásra került.

A „o” szimbólum azt jelzi, hogy az adott csatorna nincs kiválasztva.

- „Váltás ideje”
Az automatikus váltás idejének növeléséhez vagy csökkentéséhez használja a + vagy - gombot.
4. Ha a kiválasztott csatornák között automatikusan szeretne váltogatni, állítsa az Automatikus/Manuális kapcsolót (10) „Auto” állásba.
 Az AV gomb megnyomásakor manuális váltás üzemmódban minden kamera képe megjelenik, beleértve az „o” állapotra állított kamerákat is.
 5. A hang ki és bekapcsolásához nyomja meg a Némítás gombot (2).



Ehhez a funkcióhoz a kamera mikrofonját előzőleg be kell kapcsolni.



Karbantartás

A kamerát nedves törölkendővel tisztítsa.

Ne használjon oldószereket vagy súrolószereket.

Hibaelhárítás

Ha a kamera nem megfelelően működik, végezze el az alábbi ellenőrzéseket:

- Ellenőrizze, hogy a monitort ugyanarra az AV csatormára (AV1-4) állította-e, mint a kamerát.
- Ellenőrizze, hogy a kamera és a monitor sértetlen-e.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos adapterek sértetlenek-e.
- Ellenőrizze, hogy automatikus váltás üzemmódban a megjelenítendő AV források menüpontban kiválasztott kamerák nincsenek-e „o” állapotra állítva.
- Ellenőrizze, hogy a kijelző beállításai megfelelők-e.

Garancia

A termék bármilyen módon történő megváltoztatása és/vagy módosítása a garancia elvesztésével jár. A termék nem megfelelő használatából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.

Jogi nyilatkozat

A küllem és a műszaki adatok tájékoztatás nélkül módosulhatnak. Minden logó, márka- és terméknév a megfelelő tulajdonosok védjegye vagy bejegyzett védjegye, amit a jelen dokumentum ezennel elismer.

Leselejtezés



- A terméket elkülönítve, a megfelelő gyűjtőhelyeken kell leselejtezni. Ne dobja ki a készüléket a háztartási hulladék közé.
- További információért lépjen kapcsolatba a forgalmazóval, vagy a hulladékkezelésért felelős helyi hatósággal.



Esittely

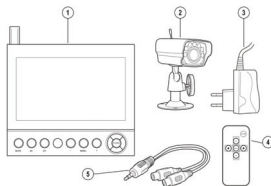
Tämä kameralaitteisto on helppokäyttöinen, kaikenlaisiin valvontaolosuhteisiin soveltuva sähköinen järjestelmä. Tämä tuote soveltuu erityisen hyvin pieniin myymälöihin, toimistotiloihin ja koteihin. Kamera voidaan asentaa pysty- tai vaakasuoralle pinnalle. Kameran asentoa on helppo säätää käsin. Kameran infrapunan ansiosta kameraa voidaan käyttää heikosti valaistuissa olosuhteissa. Kamerassa on myös mikrofoni. Sadesuojakotelo tekee kamerasta säänkestävän.

Monitori voidaan asettaa vaakasuoralle pinnalle tai asentaa säädettävään kannattimeen (tilaa erikseen tuotenumeroilla SEC-BRACK40), joka voidaan kiinnittää monitorin pohjaan ja kiinnittää kolmella ruuvilla vaaka- tai pystysuoralle pinnalle. Monitori voi vastaanottaa ääntä ja kuvaa neljästä eri kamerasta. Voit helposti vaihtaa eri kameranäkymien välillä kaukosäätimen avulla.

Automaattiasennossa kuvat voidaan näyttää myös yksitellen.

- On suositeltavaa, että tutustut tähän käyttöohjeeseen ennen kamerajärjestelmän asentamista/käyttämistä.
- Säilytä käyttöohje siiltä varalta, että tarvitset sitä myöhemmin.

Monitoripakkaus sisältää seuraavat osat:



1. 1 x 7-tuumainen LCD-monitori
2. 1 x kamera
3. 2 x virtalähde
4. 1 x kaukosäädin
5. 1 x AV-lähtökaapeli

Tekniset ominaisuudet

Kamera

Lähetystaajuus:	2,4–2,4835 GHz
Modulaatio:	FM
Kanavia:	4
Toimintasäde:	Sisätiloissa n. 30 m – avoimessa tilassa n. 100 m (riippuen olosuhteista)
Kuvakenno:	CMOS
Linssi:	14 mm
Näkömön kulma:	50 °
Infrapunavalistus (LED):	5 m
Valoherkkyys:	0,8 Lux/F1,2
Suojaus:	IP44
Mikrofoni:	Mono
Toimintalämpötila:	–10 °C – +50 °C
Video-lähtötaso:	1 Vp-p
Jännite:	8 VDC / 500 mA
Mitat:	55 x 45 x 80 mm
Paino:	143 g (sis. kaapelin)

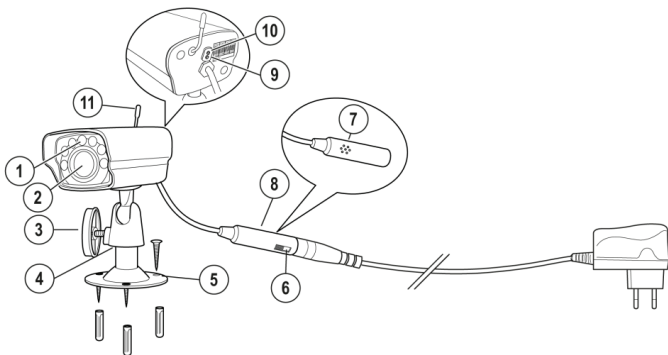
LCD-monitori

Käyttöjännite:	12 VDC
Vastaanottotaajuus:	2,4–2,4835 GHz
Kanavia:	4
Koko:	7-tuumainen LCD
Maksimiresoluutio:	480 RGB x 234 pistettä
Video-ulostulotaso:	1 Vp-p / 75 ohmia
Audio-ulostulotaso:	1 Vp-p / 600 ohmia, mono
Video-sisääntulotaso:	1 Vp-p
Audio-sisääntulotaso:	1 Vp-p
Audio-/videoliitin:	3,5 mm
Toimintasäde kameraan:	Sisätiloissa n. 30 m – avoimessa tilassa n. 100 m (riippuen olosuhteista)
Toimintalämpötila:	–10 °C – +50 °C
Jännite:	12 VDC / 1 A
Mitat:	180 x 155 x 25 mm
Paino:	478 g

Turvaohjeet

- Toimintahäiriön sattuessa älä avaa kameraa tai monitoria. Laitteet saa avata vain pätevä huoltohenkilö.
- Älä altista monitoria vedelle tai kosteudelle.
- Älä altista monitoria tai kameraa korkeille lämpötiloille.
- Älä upota kameraa nesteeseen.
- Älä asenna järjestelmää voimakkaiden magneettikenttien kuten television tai kaiuttimen lähelle, sillä tämä saattaa vaikuttaa monitorin kuvanlaatuun.

Asennusohjeet



- | | |
|------------------------|----------------------------|
| 1. Infrapunavalo | 7. Mikrofoni |
| 2. Kameran kuvasensori | 8. Virtapistoke |
| 3. Säätöruuvi | 9. Kumisuojaus |
| 4. Jalka | 10. Kanavanvalintakytkimet |
| 5. Ruuvin reikä | 11. Litteä lähetyksantenni |
| 6. Audiokytkin | |

1. Avaa kumisuojaus paljastaaksesi kanavanvalintakytkimet.
2. Aseta kytkin halutun kanavan mukaiseen asentoon pinsettien tai terävän työkalun avulla.



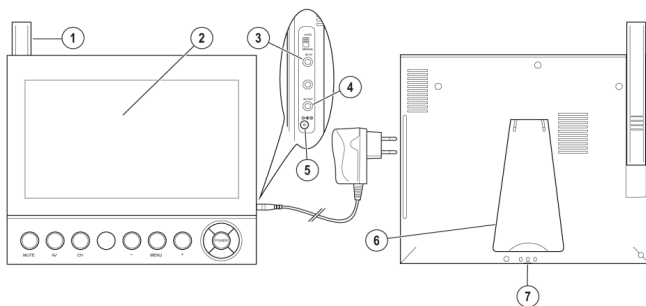
Vastaanottimen ja kameran tulee olla täsmälleen samalla kanavalla.



Kameran takaosasta näet, miten kameran sisällä olevat kytkimet tulee asettaa.

3. Sulje kumisuojaus.
4. Kiinnitä kamera jalkoihseen kolmen ruuvin avulla vaaka- tai pystysuoralle pinnalle.
5. Löysennä säätöruuvi (3).
6. Käännä kamera haluttuun asentoon.
7. Kiristä säätöruuvi.
8. Kytke muuntaja kameran virtaliitäntään.
9. Kytke mikrofoni päälle tai pois päältä liittimessä olevan audiokytkimen (6) avulla.

Monitori



1. Ulosvedettävä antenni
2. Monitori
3. AV-sisääntulon liitäntä
4. AV-ulostulon liitäntä

5. 12 V tasavirtasisääntulon liitäntä
6. Tuki
7. Säädettävän tuen asennuspaikka

1. Vedä antenni (1) ylös monitorin takaosasta.

2. Aseta monitori tukensa (6) varassa pysty- tai vaakasuoralle pinnalle.

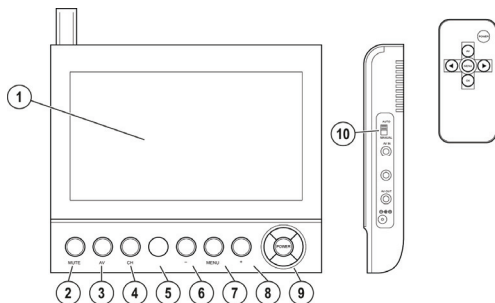
Monitori voidaan myös asentaa säädettävään kannattimeen (tilaa erikseen tuotenumeroilla SEC-BRACK40), joka voidaan kiinnittää monitorin pohjaan ja kiinnittää kolmella ruuvilla vaaka- tai pystysuoralle pinnalle.

3. Kytke muuntaja monitorin 12 voltin virtaliitäntään (5).

4. Kytke muuntaja pistorasiaan.

5. Voit halutessasi kytkeä ylimääräisen monitorin AV-ulostuloliitäntään (4).

Käyttöohje



1. LCD-monitori
2. Mykistyspainike
3. AV-painike
4. Kanavapainike
5. Infrapunasignaalin tunnistin
6. - -painike
7. Valikkopainike
8. + -painike
9. Virtapainike
10. Automaatti-/manuaalikytkin

1. Kytke monitorin virta päälle painamalla virtapainiketta (9).
2. Valitse oikea kanava painamalla kanavapainiketta (4).
3. Selaa alavalikoita painamalla valikkopainiketta (7).

Esiin tulevat seuraavat alavalikot:

- Näytön asetukset: "Bright", "Contrast", "Colour" tai "Hue"

Säädä näytön asetuksia + (8) ja - (6) -painikkeiden avulla.

- "AV-vuorottelutila"

Valitse kamerat, joiden näkymät vuorottelevat automaattitilassa. Paina + tai - -painikkeita tarkastellaksesi eri kameroiden näkymää ja valikkopainiketta kameran valitsemiseksi tai valinnan poistamiseksi.



"√" ilmaisee, että kyseinen kamera on valittuna.

"o" ilmaisee, että kyseinen kamera ei ole valittuna.

- "Vuorotteluväli"

Lyhennä tai pidennä automaattitilan näkymien vuorotteluväliä painamalla + tai - -painiketta.

4. Jos haluat eri kanavien vaihtuvan automaattisesti, aseta automaatti-/manuaalikytkin (10) "auto"-tilaan.



Painettaessa AV-painiketta manuaalinen vaihtotila näyttää kaikkien kameroiden näkymät, mukaan lukien niiden, jotka on asetettu asentoon "o".

5. Kytke ääni päälle tai pois päältä painamalla mykistyspainiketta (2).



Tämän toiminnon toimimiseksi kameran mikrofonin tulee olla kytkettynä päälle.



Huolto

Puhdista kamera kostealla liinalla.

Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.

Ongelmanratkaisu

Jos kamera ei toimi asianmukaisesti, suorita seuraavat tarkistustoimenpiteet:

- Varmista, että monitori on asetettu kameran asetusta vastaavalle AV-kanavalle (AV 1–4).
- Varmista, että kamera ja monitori eivät ole vahingoittuneet.
- Varmista, että muuntajat eivät ole vahingoittuneet.
- Varmista, että automaattitilan ollessa päällä valitut kamerat eivät ole "o"-tilassa.
- Varmista, että näytön asetukset on säädetty oikein.

Takuu

Kaikki tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Valmistaja ei ota vastuuta tämän tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä syntyvistä vaurioista.

Vastuuvapaus

Tuotteen ulkoasu ja ominaisuudet saattavat muuttua ilman erillistä ilmoitusta. Kaikki logot, tuotemerkit ja tuotenimet ovat omistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä.

Hävittäminen



- Tämä tuote tulee toimittaa hävitettäväksi asianmukaiseen keräyspisteeseen. Tuotetta ei tule hävittää kotitalousjätteen mukana.
- Lisätietoja antaa jälleenmyyjä tai paikallinen jätehuollosta vastaava viranomainen.



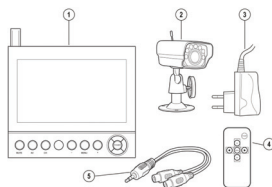
Inledning

Denna kamera är en användarvänlig elektronisk anordning som är utformad för övervakning i alla möjliga situationer. Denna produkt är speciellt lämpad för små butiker, kontor eller i hemmet. Kameran kan monteras på en horisontell eller vertikal yta. Kamerans position kan enkelt justeras för hand. Tack vare kamerans IR-funktion är det även möjligt att använda denna kamera i svagt ljus. Genom att ställa in en liten omkopplare på kontakten kan du även överföra ljud tillsammans med bilderna. Regnskyddet säkerställer att kameran är väderbeständig.

Bildskärmen kan placeras på en horisontell yta eller kan monteras på ett justerbart stöd (beställs separat med art.nr. SEC-BRACK40) som kan monteras längst ner på skärmen och skruvas fast med 3 skruvar på en horisontell eller vertikal yta. Bildskärmen kan ta emot ljud och bilder från 4 olika kameror. Du kan enkelt välja olika kameravyer med hjälp av fjärrkontrollen. Bilderna kan också visas en efter en i automatläge.

- Vi rekommenderar att du läser denna manual innan du installerar/använder kamerasystemet.
- Spara denna handbok på säker plats för eventuell framtida referens.

Förpackningen med bildskärmen innehåller följande artiklar:



1. 1 x 7-tums LCD-bildskärm
2. 1 x kamera
3. 2 x AC/DC-adapter
4. 1 x Fjärrkontroll
5. 1 x AV-utgångskabel

Tekniska specifikationer

Kamera

Sändningsfrekvens:	2,4 – 24,835 GHz
Modulering:	FM
Kanaler:	4
Intervall:	Inomhus - ca. 30 m öppen yta - ca. 100 m (allt beroende på lokala förhållanden)
Bild-chip:	CMOS
Objektiv:	14 mm
Visningsvinkel:	50°
Infraröd-belysning (LED):	5 m
Ljuskänslighet:	0,8 Lux/F1.2
Skydd:	IP44
Mikrofon:	Mono
Arbetstemperatur:	-10°C till +50°C
Videoutgång:	1 Vp-p
Spänning:	8V DC/500 mA
Mått:	55 x 45 x 80 mm
Vikt:	143 g (inklusive kabel)



LCD-bildskärm

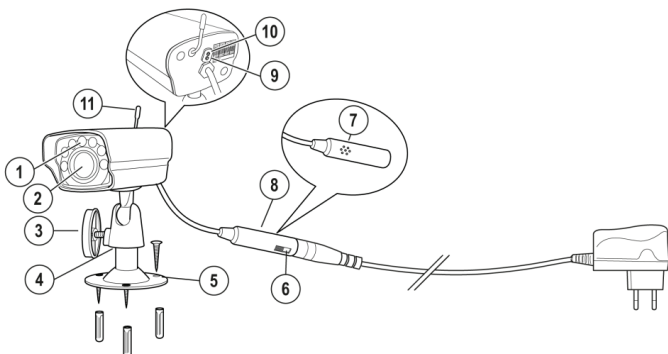
Driftspänning:	12V DC
Mottagande frekvens:	2,4 – 24,835 GHz
Kanaler:	4
Storlek:	7-tums LCD
Max. upplösning:	480 RGB (H) x 234 (v) pixlar
Videoutgång:	1Vp-p / 75 Ohm
Ljudutgångsnivå:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Videoringångsnivå:	1 Vp-p
Ljudringångsnivå:	1 Vp-p
Audio/videoingång:	3,5 mm-kontakt
Intervall till kamera	inomhus - ca. 30 m öppen yta - ca. 100 m (allt beroende på lokala förhållanden)
Arbetstemperatur:	-10°C till +50°C
Spänning	12V DC/1A
Mått:	180 x 155 x 25 mm
Vikt:	478 g

Säkerhetsanvisningar

- Öppna inte kameran i händelse av ett fel. Dessa produkter bör endast öppnas av en behörig tekniker.
- Utsätt inte bildskärmen för vatten eller fukt.
- Utsätt inte bildskärmen eller kameran för höga temperaturer.
- Sänk inte ner kameran i vätska.
- Installera inte systemet nära starka magnetiska fält, som till exempel en TV-apparat eller högtalare. Detta kan påverka bildkvaliteten.



Installationsanvisningar:



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Infrarött ljus | 7. Mikrofon |
| 2. Kamerans bildsensor | 8. Strömpropp |
| 3. Justeringsskruv | 9. Gummiskydd |
| 4. Konsol | 10. Kanalomkopplare |
| 5. Skruvhål | 11. Platt sändarantenn |
| 6. Ljudomkopplare | |

1. Öppna gummiskyddet för att exponera kanalomkopplarna.
2. Använd pincett eller ett vasst verktyg för att välja omkopplingsläget i enlighet med den önskade kanalen.



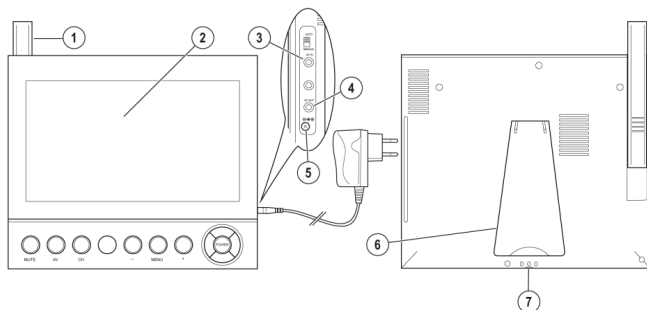
Mottagaren och kameran måste vara på exakt samma kanal.



På baksidan av kameran kan du se hur du ska ställa omkopplarna inuti kameran.

3. Stäng gummiskyddet.
4. Montera kameraenheten med stativ med hjälp av 3 skruvar på en horisontell eller vertikal yta.
5. Lossa justeringskruven (3).
6. Vrid kameran till önskat läge.
7. Dra åt justeringskruven.
8. Anslut AC/DC-adaptorn till kamerans strömkontakt.
9. Slå på mikrofonen på eller av med ljudknappen (6) på pluggen.

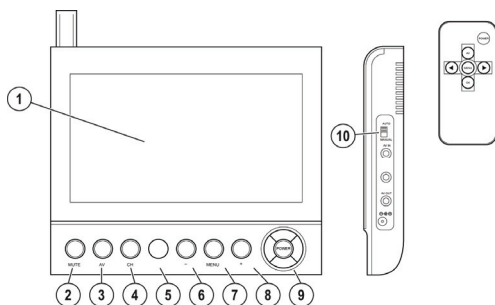
Bildskärm



- | | |
|----------------------|--|
| 1. Utdragbar antenn | 5. DC 12V ingångskontakt |
| 2. Bildskärm | 6. Stöd |
| 3. AV-ingångskontakt | 7. Monteringspunkt för justerbart stöd |
| 4. AV-utgångskontakt | |

1. Dra upp antennen (1) från bildskärmens baksida.
2. Placera bildskärmen på dess stöd (6) på ett stabilt underlag.
Bildskärmen kan även monteras på ett justerbart stöd (beställs separat med art.nr. SEC-BRACK40) som kan monteras längst ner på skärmen och skruvas fast med 3 skruvar på en horisontell eller vertikal yta.
3. Sätt i DC-pluggen i DC 12V-ingångskontakten (5).
4. Sätt i AC/DC-adaptorn i vägguttaget.
5. Du kan ansluta en extra bildskärm till A/V-utgångskontakten (4).

Användarinstruktioner:



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. LCD-bildskärm | 6. - knapp |
| 2. Ljud-av knapp | 7. Menyknapp |
| 3. AV-knapp | 8. + knapp |
| 4. CH-knapp | 9. Strömbrytare |
| 5. Infraröd kontrollsensor | 10. Auto/manuell omkopplare |

- Tryck på strömbrytaren (9) för att starta bildskärmen.
- Tryck på CH-knappen (4) för att ställa in rätt kanal.
- Tryck på knappen Menu (7) för att navigera till undermenyerna.

Följande undermenyer är tillgängliga:

- Displayinställningar: "Bright", "Contrast", "Colour" eller "Hue"
Justera bildskärmsinställningarna med + (8) eller - (6) knappen.

- "AV switched set"

Välj de kameror som senare kommer att visas i automatiskt läge. Tryck på + eller - för att växla mellan kanaler och på menyknappen för att markera eller avmarkera en kamera.



"√" anger att denna kanal har valts.

"o" anger att denna kanal inte har valts.

- "Time switched"

Öka eller minska tidsintervallet för automatisk läge med + eller - knappen.

- Ställ auto/manuell-omkopplare (10) till "Auto" för att automatiskt växla mellan de valda kamerorna.



När du trycker på AV-knappen visar manuellt växlingsläge alla kamerabilder, inklusive kamerorna inställda på "o".

- Tryck på Mute-knappen (2) för att stänga av eller sätta på ljudet.



För att funktionen ska fungera måste mikrofonen på kameran vara påslagen.



Underhåll

Rengör kameran med en fuktig trasa.
Använd inte rengöringsmedel eller slipmedel.

Felsökning

Utför följande kontroller om kameran inte fungerar som den ska:

- Se till att bildskärmen är inställd på motsvarande A/V-kanal (AV1-4).
- Kontrollera att kameran och/eller bildskärmen inte är skadade.
- Kontrollera att strömadaptrarna inte är skadade.
- Se till att när automatiskt växlingsläge är på, kamerorna i A/V-omkopplad inställning inte är inställda på "o".
- Se till att bildskärmsinställningarna alla är inställda på rätt sätt.

Garanti

Alla ändringar och/eller modifieringar på produkten gör garantin ogiltig. Vi kan inte ta något ansvar för skador som orsakats av felaktig användning av denna produkt.

Friskrivningsklausul

Rätten till ändring av konstruktion och tekniska data förbehålles. Alla logotyper, varumärken och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken tillhör sina respektive ägare och är härmed erkända som sådana.

Kassering



- Denna produkt är avsedd för separat insamling vid en lämplig återvinningscentral. Släng inte denna produkt bland vanligt hushållsavfall.
- För mer information, kontakta återförsäljaren eller myndigheten på ort som ansvarar för avfallshantering.



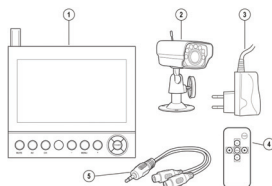
Præsentation

Dette kamerasystem er et brugervenligt elektronisk system, beregnet til at overvåge alle slags situationer. Dette produkt er især velegnet til små butikker, kontorer eller hjem. Kameraet kan monteres på en vandret eller lodret overflade. Kameraets position kan les justeres med hånden. På grund af kameraets infrarøde belysning, er det muligt at bruge dette kamera på steder med dårlige lysforhold. Ved at indstille en lille kontakt på stikket, kan du også sende lyd sammen med billederne. Regndækslet sikrer at kameraet er vejrbestandigt.

Skærmen kan placeres på en vandret overflade eller monteres på en justerbar konsol (bestil separat med art. nr. SEC-BRACK40), som kan monteres i bunden af skærmen og fastgøres med 3 skruber på en vandret eller lodret overflade. Skærmen kan modtage lyd og billeder fra 4 forskellige kameraer. Du kan let vælge forskellige kameravisninger med fjernbetjeningen. Billederne kan også vises et efter et i automatisk tilstand.

- Vi anbefaler at du læser denne vejledning før du installerer/bruger kamerasystemet.
- Gem denne vejledning på et sikkert sted, for fremtidig reference.

Skæmpakken indeholder de følgende genstande:



1. 1 x 7" LCD-skærm
2. 1 x Kamera
3. 2 x AC/DC-adapter
4. 1 x Fjernbetjening
5. 1 x AV udgangskabel

Tekniske specifikationer

Kamera

Sendefrekvens:	2,4 – 2,4835 GHz
Modulation:	FM
Kanaler:	4
Rækkevidde:	Indendørs – cirka 30 m åbent område – cirka 100 m (alt afhængigt af de lokale forhold)
Billedchip:	CMOS
Linse:	14 mm
Visningsvinkel:	50°
Infrarød belysning (LED):	5 m
Lysfølsomhed:	0,8 Lux/F1.2
Beskyttelse:	IP44
Mikrofon:	Mono
Arbejdstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Videoudgang:	1Vp-p
Spænding:	8 V DC / 500 mA
Mål:	55 x 45 x 80 mm
Vægt:	143 g (inkl. kabel)

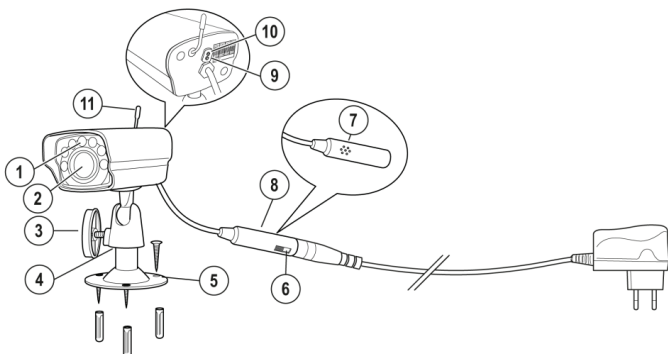
LCD-skærm

Driftsspænding:	12V DC
Modtagefrekvens:	2,4 – 2,4835 GHz
Kanaler:	4
Størrelse:	7" LCD
Maks. opløsning:	480 RGB (H) x 234 (v) pixel
Video output level:	1Vp-p / 75 Ohm
Lyd udgangsniveau:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Video indgangsniveau:	1Vp-p
Lyd indgangsniveau:	1Vp-p
Lyd/video tilslutningsenhed:	3,5 mm stik
Rækkevidde til kamera	Indendørs – cirka 30 m åbent område – cirka 100 m (alt afhængigt af de lokale forhold)
Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Spænding	12V DC / 1A
Mål:	180 x 155 x 25 mm
Vægt:	478 g

Sikkerhedsforholdsregler

- Åbn ikke kameraet eller skærmen i tilfælde af defekt. Disse produkter må kun åbnes af en kvalificeret tekniker.
- Udsæt ikke skærmen for vand eller fugtighed.
- Udsæt ikke skærmen eller kameraet for høje temperaturer.
- Sænk ikke kameraet ned i væske.
- Installer ikke systemet nær ved stærke magnetfelter, som et TV eller højttaler. Dette kan påvirke skærmens kvalitet.

Installationsvejledninger



- | | |
|------------------------|------------------------|
| 1. Infrarød lampe | 7. Mikrofon |
| 2. Kamera billedsensor | 8. Effekt indgangsstik |
| 3. Justeringsskrue | 9. Gummidæksel |
| 4. Konsol | 10. Kanalomskifter |
| 5. Skruehul | 11. Flad senderantenne |
| 6. Lydkontakt | |

1. Åbn gummidækslet for at få adgang til kanalomskifterne.
2. Brug en pincet eller en skarp genstand til at vælge omskiftningspositionen, i henhold til den ønskede kanal.



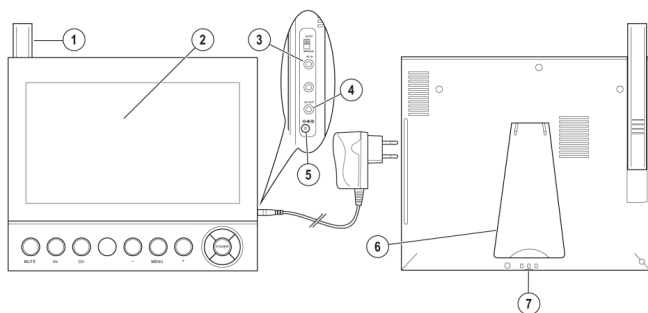
Modtageren og kameraet skal være på nøjagtig den samme kanal.



På bagsiden af dit kamera kan du se hvordan du placerer kontakterne inden i kameraet.

3. Luk gummidækslet.
4. Installer kameraenheden med konsollen med 3 skruer på en vandret eller lodret overflade.
5. Løs justeringsskruen (3).
6. Drej kameraet til den ønskede position.
7. Stram justeringsskruen.
8. Tilslut AC/DC-adapteren med kameraets effekt indgangsstik.
9. Tænd eller sluk for mikrofonen med lydkontakten (6) på stikket.

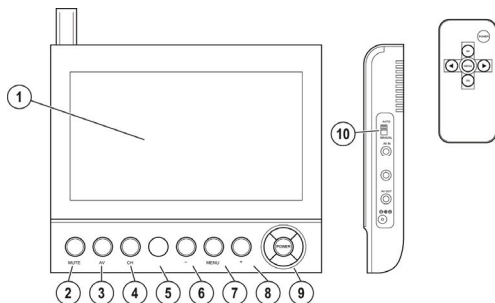
Skærm



1. Udtrækkelig antenne
2. Skærm
3. AV indgang stiktilslutning
4. AV udgang stiktilslutning
5. DC 12V indgang stiktilslutning
6. Konsol
7. Viddemidtpunkt til justerbar konsol

1. Træk antennen (1) opad fra bagsiden af skærmen.
2. Placer skærmen på dens konsol (6) på en stabil overflade.
Skærmen kan også monteres på en justerbar konsol (bestil separat med art. nr. SEC-BRACK40), som kan monteres i bunden af skærmen og fastgøres med 3 skruer på en vandret eller lodret overflade.
3. Isæt DC-stikket i DC 12V indgangs stiktilslutningen (5).
4. Isæt AC/DC-adapteren i stikkontakten.
5. Du kan tilslutte en ekstra skærm til AV udgangstilslutningen (4).

Brugervejledninger



- | | |
|---------------------|-------------------------|
| 1. LCD-skærm | 6. - knap |
| 2. Lydløs knap | 7. Menu knap |
| 3. AV knap | 8. + knap |
| 4. CH knap | 9. Afbryder |
| 5. IR kontrolsensor | 10. Auto/Manuel kontakt |

1. Tryk på afbryderen (8) for at tænde for skærmen.
2. Tryk på CH knappen (4) for at indstille den korrekte kanal.
3. Tryk på Menu knappen (7) for at navigere til undermenuerne.

De følgende undermenuer vises.

- Visningsindstillinger: "Bright", "Contrast", "Colour" eller "Hue"
Indstil visningsindstillingerne med + (8) eller - (6) knappen.
- "AV switched set"
vælg kameraerne, som vil blive vist efterfølgende i automatisk tilstand. Tryk på + eller - knappen for at skifte mellem kameraer og menu knappen for at vælge eller fravælge en kanal.



"v" angiver at denne kanal er valgt.

"o" angiver at denne kanal ikke er valgt.

- "Time switched"

Øger eller sænker tidsintervallet for automatisk tilstand med knappen + eller -.

4. Indstil knappen Auto/Manuel (10) til "Auto" for at skifte mellem de valgte kanaler automatisk.



Når der trykkes på AV knappen, viser tilstanden manuel omskiftning alle kamerabilleder, inklusive kameraer indstillet til "o".

5. Tryk på lydløs knappen (2) for at slukke eller tænde for lyden.



For at denne funktion kan fungere, skal kameraets mikrofon være tændt.



Vedligeholdelse

Rengør kameraet med en fugtig klud.
Brug ikke opløsningsmidler eller slibemidler.

Problemløsning

Udfør de følgende kontroller hvis kameraet ikke fungerer korrekt:

- Sørg for at skærmen er indstillet til den tilsvarende AV kanal (AV-1-4) som indstillet på kameraet.
- Sørg for at kameraet og skærmen ikke beskadiges.
- Sørg for at strømadapterne ikke er beskadige.
- Sørg for, når den automatisk omskiftning er tændt, at kameraer i den AV omskiftede tilstand ikke er indstillet til "o".
- Sørg for at alle visningsindstillingerne er indstillet korrekt.

Garanti

Alle ændringer og/eller modifikationer til produktet vil gøre garantioen ugyldig. Vi kan ikke påtage os noget ansvar for skade forårsaget af ukorrekt brug af dette produkt.

Ansvarsfraskrivelse

Design og specifikationer kan ændres uden varsel. Alle logoer, mærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker deres tilhører deres respektive ejere og anerkendes hermed som disse.

Bortskaffelse



- Dette produkt skal afleveres på et passende affalds indsamlingspunkt. Bortskaf ikke dette produkt sammen med husholdningsaffald.
- For mere information, kontakt forhandleren eller den lokale myndighed der er ansvarlig for kontrol af affald.



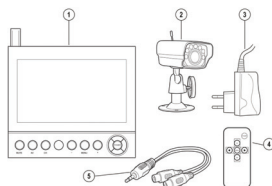
Innledning

Kamerasystemet er et brukervennlig elektronisk system, utformet for overvåking i alle typer situasjoner. Produktet er spesielt godt egnet til små butikker, kontorer eller hus. Kameraet kan monteres på både vertikale og horisontale overflater. Kameraets posisjon kan enkelt justeres for hånd. Kameraets infrarøde lys gjør at det kan brukes i situasjoner med svak belysning. Hvis du plasserer en liten bryter på kontakten, kan du også overføre lyd sammen med bildene. Regndekslet sikrer også beskytter deg samtidig mot vann.

Monitoren kan plasseres på en horisontal overflate, eller monteres på en justerbar støtte (bestilles separat, med art. nr. SEC-BRACK40) som kan festes på undersiden av monitoren og festes med 3 skruer på en horisontal eller vertikal overflate. Monitoren kan motta lyd og bilder fra 4 forskjellige kameraer. Du kan enkelt velge andre kameravisninger med fjernkontrollen. Bildene kan også vises enkeltvis i automatisk modus.

- vi anbefaler at du leser denne bruksanvisningen før du monterer/braker kamerasystemet.
- opphold denne bruksanvisningen på et sikkert sted, der du finner den i fremtiden.

Monitorpakken inneholder følgende:



1. 1 x 7" LCD-monitor
2. 1 x kamera
3. 2 x AC/DC-adapter
4. 1 x fjernkontroll
5. 1 x AV utdatakabel

Tekniske spesifikasjoner

Kamera

Overføringsfrekvens:	2,4 – 2,4835 GHz
Modulering:	FM
Kanaler:	4
Rekkevidde:	Innendørs – omtrent 30 m på åpent område – omtrent 100 m (avhengig av lokale forhold)
Bildekort:	CMOS
Linse:	14 mm
Visningsvinkel:	50°
Infrarødt lys (LED):	5 m
Lysfølsomhet:	0,8 Lux/F1,2
Beskyttelse:	IP44
Mikrofon:	Mono
Arbeidstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Videoutdata:	1Vp-p
Spenning:	8 V DC / 500 mA
Dimensjoner:	55 x 45 x 80 mm
Vekt:	143 g (inkl. kabel)

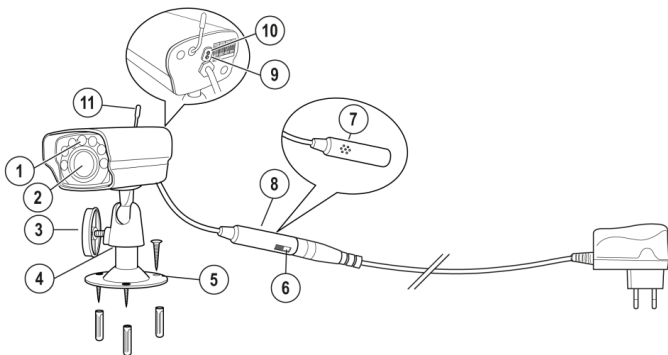
LCD-monitor

Driftsspennning :	12V DC
Mottaksfrekvens:	2,4 – 2,4835 GHz
Kanaler:	4
Størrelse:	7" LCD
Maksimal oppløsning:	480 RGB (H) x 234 (v) piksler
Utdata-nivå, video:	1Vp-p / 75 Ohm
Utdata-nivå, audio:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Inndata-nivå, video:	1Vp-p
Inndata-nivå, audio:	1Vp-p
Audio/video-tilkobling::	3,5 mm plugg
Rekkevidde til kamera	Innendørs – omtrent 30 m på åpent område – omtrent 100 m (avhengig av lokale forhold)
Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C
Spennning	12V DC/1A
Dimensjoner:	180 x 155 x 25 mm
Vekt:	478 g

Forholdsregler for sikkerhet

- du må ikke åpne kameraet eller monitoren ved feilfunksjon. Disse protokollene må kun åpnes av en kvalifisert tekniker.
- du må ikke utsette monitoren for vann eller fuktighet
- du må ikke utsette monitoren eller kameraet for høye temperaturer.
- du må ikke senke kameraet ned i væske.
- du må ikke montere systemet inntil sterke magnetfelt, som f.eks en TV eller høyttaler. Dette kan påvirke monitorens kvalitet.

Monteringsinstruksjoner



- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. Infrarødt lys | 7. Mikrofon |
| 2. Kameraets bildesensor | 8. Strømstøpsel |
| 3. Festeskruer | 9. Gummideksel |
| 4. Feste | 10. Kanalvelgere |
| 5. Skruerhull | 11. Flatantenne |
| 6. Audiobryter | |

1. Åpne gummidekselet for å komme til kanalvelgerne.
2. Bruk pinsetter eller et skarpt verktøy for å stille inn bryterens posisjon til ønsket kanal.



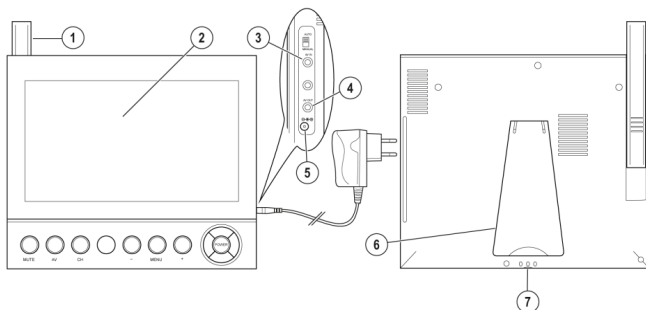
Mottakeren og kameraet må være stilt inn til nøyaktig samme kanal.



På baksiden av kameraet kan du se hvordan du posisjonerer bryterne inni kameraet.

3. Lukk gummidekselet.
4. Bruk 3 skruer til å feste kameraet med støtten på en horisontal eller vertikal overflate.
5. Løsne justeringsskruen (3)
6. Roter kameraet til ønsket posisjon.
7. Stram justeringsskruen.
8. Koble AC/DC-adapteren til kameraets strømledning.
9. Skru mikrofonen på eller av mens audiobryteren (6) er på pluggen.

Monitor



- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. Uttrekkbar antenne | 5. DC 12V plugg for tilkobling av inndata |
| 2. Monitor | 6. Støtte |
| 3. AV-plugg for tilkobling av inndata | 7. Festepunkt for justerbar støtte |
| 4. AV-plugg for tilkobling av utdata | |

1. Trekk antennen (1) oppover fra baksiden av monitoren.

2. Sett monitoren på støtten (6) på en stabil overflate.

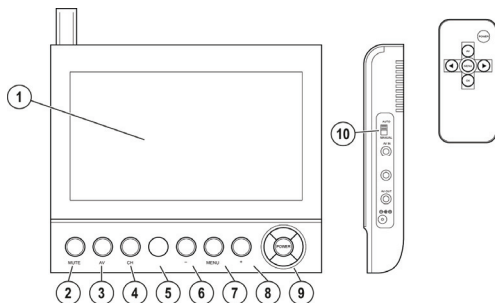
Monitoren kan også plasseres på en justerbar støtte (bestilles separat, med art. nr. SEC-BRACK40) som kan festes på undersiden av monitoren og festes med 3 skruer på en horisontal eller vertikal overflate.

3. Sett inn DC-pluggen i DC 12V-inndata-tilkobling (5).

4. Sett inn AC/DC-adapteren i veggkontakten.

5. Du kan koble til en ekstra monitor med AV-utdatatilkoblingen (4).

Brukerveiledning



- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. LCD-monitor | 6. Knappen - |
| 2. Dempe-knappen | 7. Menyknappen |
| 3. AV-knappen | 8. + knappen |
| 4. CH-knappen | 9. Strømknappen |
| 5. IR-kontrollsensor | 10. Auto/Manual-bryter |

1. Trykk på strømknappen (9) for å skru på monitoren.
2. Trykk på CH-knappen (4) for å velge riktig kanal.
3. Trykk på menyknappen (7) for å navigere til undermenyene.

Følgende undermenyer vises.

- visningsinnstillinger: "Bright", "Contrast", "Colour" eller "Hue"
Juster visningsinnstillingene med + (8) eller - (6)-knappen.

- "AV switched set"

Velg kameraene som skal vises etter hverandre i automatisk modus. Trykk på knappene + eller - for å veksle mellom kanalene, og menyknappen for å velge eller fjerne en kanal.



"√" viser at denne kanalen har blitt valgt.

"o" viser at denne kanalen ikke har blitt valgt.

- "Time switched"

Du kan øke eller senket tidsintervallet for automatisk modus med knappene + eller -.

4. Still inn AutoManual-bryteren (10) til "Auto" for å veksle automatisk mellom valgte kanaler.



Når du trykker på AV-knappen, viser manuell vekslingsmodus alle kamerabilder, inkludert kameraer stilt inn til "o".

5. Trykk på dempeknappen (2) for å skru lyden av og på.



For at denne funksjonen skal fungere må mikrofonen på kameraet være skrudd på.



Vedlikehold

Rengjør kameraet med en fuktet klut.

Du må ikke bruke rengjøringsmidler eller slipemidler.

Feilsøking

Du må utføre følgende kontroller hvis kameraet ikke fungerer som det skal:

- sørg for at monitoren er stilt inn til samme AV-kanal (AV1-4) som er stilt inn på kameraet.
- sørg for at kameraet og monitoren ikke er skadde.
- sørg for at strømadapterne ikke er skadde.
- når kameraene er i automatisk drift, må du sørge for at kameraene med AV ikke er stilt inn til "o".
- sørg for at alle visningsinnstillinger er riktig stilt inn.

Garanti

Enhver endring og/eller modifikasjon av produktet vil føre til at garantien opphører. Vi påtar oss intet ansvar for skade som følge av feilaktig bruk av produktet.

Ansvarsfraskrivelse

Design og spesifikasjoner kan endres uten forvarsel. Alle logoer, merke- og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker tilhørende sine respektive eiere, og anerkjennes herved som dette.

Avhending



- Dette produktet må avhendes på egnede oppsamlingssteder. Du må ikke avhende dette produktet som husholdningsavfall.
- Ta kontakt med leverandøren eller lokale myndigheter hvis du ønsker mer informasjon om avhending.

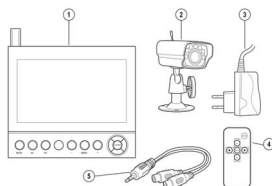


Úvod

Tato bezpečnostní kamera je uživatelsky jednoduché elektronické zařízení navržené pro sledování různých situací. Tento produkt se hodí zejména pro malé obchody, kanceláře nebo domovy. Kamera může být upevněna na horizontálním či vertikálním povrchu. Poloha kamery se dá jednoduše upravit rukou. Díky infračervenému osvětlení kamery, se dá kamera použít i v podmínkách s nízkým osvětlením. Nastavením malého přepínače na kabelu můžete spolu s obrazem přenášet i zvuk. Obal proti dešti zajišťuje voděodolnost kamery. Monitor může být umístěn na vodorovném povrchu, nebo může být upevněn na nastavitelné podpoře (objednejte si zvlášť pod číslem produktu SEC-BRACK40) která může být upevněna na spodní části monitoru a utažena 3 šroubky do vodorovné či svislé polohy. Monitor může přijímat zvuk a obrazy ze 4 různých kamer. Různé pohledy kamer si můžete jednoduše zvolit dálkovým ovládním. Obrazy se mohou také zobrazovat jeden po druhém v automatickém režimu.

- Doporučujeme, abyste si před instalací a použitím kamery přečetli tento manuál.
- Pro budoucí referenci si tento manuál schovejte na bezpečné místo.

Tento balíček s monitorem obsahuje následující položky:



1. 1 x 7" LCD monitor
2. 1 x Kamera
3. 2 x AC/DC Adaptér
4. 1 x Dálkové ovládní
5. 1 x AV-výstupní kabel
6. Výstupní kabel

Technické specifikace

Kamera

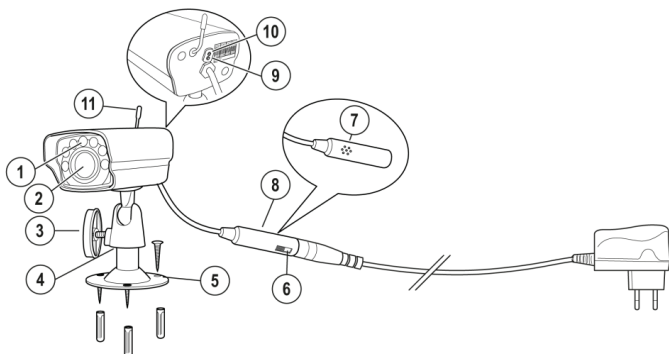
Vysílací frekvence:	2.4 – 2.4835 GHz
Modulace:	FM
Kanály:	4
Rozsah:	uvnitř – cca. 30 m ve volném prostoru – cca. 100 m (vše závisí na místních podmínkách)
Obrazový čip:	CMOS
Čočky:	14 mm
Úhel zobrazení:	50°
Infračervené osvětlení (LED):	5 m
Světelná citlivost:	0.8 Lux/F1.2
Ochrana:	IP44
Mikrofon:	Mono
Provozní teplota:	-10°C to +50°C
Výstup pro video:	1Vp-p
Napětí:	8 V DC / 500 mA

Rozměry:	55 x 45 x 80 mm
Váha:	143 g (incl. cable)
LCD monitor	
Napájecí napětí:	12V DC
Přijímek frekvence:	2.4 – 2.4835 GHz
Kanály:	4
Velikost:	7" LCD
Max. rozlišení:	480 RGB (H) x 234 (v) pixels
Video výstupní úroveň:	1Vp-p / 75 Ohm
Audio výstupní úroveň:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Video vstupní úroveň:	1Vp-p
Audio vstupní úroveň:	1Vp-p
Audio/video konektor:	3.5 mm jack
Rozsah kamery:	uvnitř – cca. 30 m ve volném prostoru – cca. 100 m (vše závisí na místních podmínkách)
Provozní teplota:	-10°C to +50°C
Napětí	12V DC/1A
Rozměry:	180 x 155 x 25 mm
Váha:	478 g

Bezpečnostní opatření

- Kameru neotevírejte v případě poruchy. Tento produkt by měl být otevřen kvalifikovaným inženýrem.
- Nevystavujte monitor vlhkosti či vodě.
- Kameru nebo monitor nevystavujte vysokým teplotám.
- Vyhňte se ponoření kamery do kapaliny.
- Systém neinstalujte do blízkosti silného magnetického pole, jako např. TV nebo reproduktoru. Může to ovlivnit kvalitu monitoru.

Instalační pokyny



- | | |
|---------------------------|------------------------------|
| 1. Infračervené světlo | 7. Mikrofon |
| 2. Obrazový senzor kamery | 8. Napájecí konektor |
| 3. Seřizovací šroub | 9. Gumový kryt |
| 4. Podpěra | 10. Spínače pro výběr kanálu |
| 5. Otvor na šroub | 11. Vysílací anténa |
| 6. Přepínač zvuku | |

1. Odkryté infračervené světlo.
2. K výběru spínačů podle požadovaného kanálu použijte pinzety nebo ostrý nástroj.



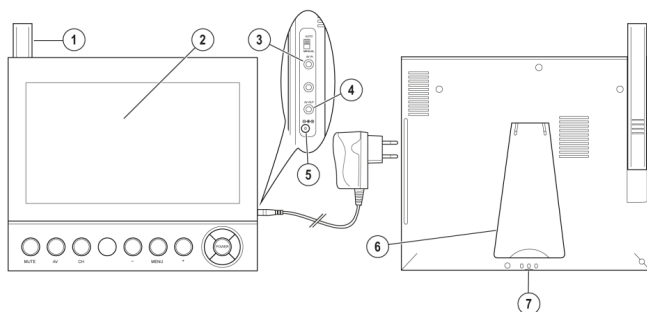
Přijímač a kamera musí být naprosto na stejném kanálu.



Na zadní straně kamery je vidět, jak polohovat spínače uvnitř kamery.

3. Zavřete gumový kryt.
4. Upevněte kameru s podporou 3 šroubů na vodorovnou nebo svislou plochu.
5. Uvolněte seřizovací šroub. (3).
6. Otočte kameru do požadované polohy.
7. Utáhněte seřizovací šroub.
8. Spojte AC/DC adaptér s napájecím vstupním konektorem.
9. Pomocí přepínače zvuku na napájecím konektoru zapněte/vypněte mikrofon.

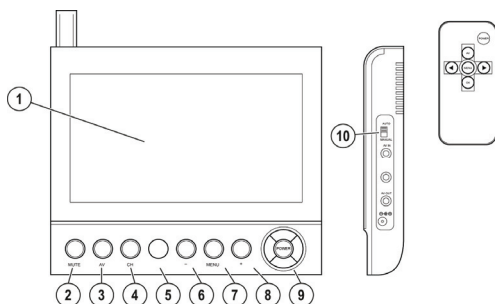
Monitor



- | | |
|---------------------|---|
| 1. Výsuvná anténa | 5. DC 12V vstupní jack |
| 2. Monitor | 6. Podpora |
| 3. AV vstupní jack | 7. Montážní bod pro nastavitelnou podporu |
| 4. AV výstupní jack | |

1. Vysuňte anténu (1) ze zadní části monitoru nahoru.
2. Umístěte monitor pomocí jeho podpory (6) na stabilní povrch. Monitor může být připevněn také na nastavitelnou podporu (objednejte si zvlášť pod produktovým číslem: SEC-BRACK40), která může být upevněna na spodní stranu monitoru a pomocí 3 šroubků připevněna na vodorovný nebo svislý povrch.
3. Vložte DC zástrčku do DC 12V vstupního konektoru (5).
4. Vložte adaptér AC/DC do zásuvky.
5. Do AV výstupního konektoru můžete zapojit i jeden další monitor.

Uživatelské pokyny



1. LCD monitor
2. Tlačítko pro ztlumení zvuku
3. Tlačítko AV
4. Tlačítko CH (kanál)
5. IR senzor kontroly
6. - tlačítko
7. Tlačítko menu
8. + tlačítko
9. Tlačítko napájení
10. Auto/Manuální přepínání

1. Pro zapnutí monitoru stlačte tlačítko napájení (9).
2. Pro nastavení správného kanálu stlačte tlačítko CH (4).
3. Pro navigaci v podmenu stiskněte tlačítko menu(7).

Ukážou se následující podmenu:

- Nastavení displeje: „Bright“, „Contrast“, „Colour“ nebo „Hue“
Upravte nastavení displeje pomocí tlačítek + (8) nebo – (6).
- „Nastavení přepínáním AV“
Zvolte si kamery, které se následně ukáží v automatickém režimu. Pro přepínání mezi kanály stlačte tlačítka + nebo – a tlačítko Menu k volbě kanálu.



- „√“ ukazuje, že byl vybrán tento kanál.
„o“ ukazuje, že tento kanál nebyl vybrán.

- „Přepínač času“

Pomocí tlačítka + nebo – zvýšte nebo snižte časový interval pro automatický režim.

4. Pro automatickou volbu kanálů nastavte automatický/manuální přepínač (10) na „Auto“.



Při stisknutí tlačítka AV ukazuje manuální režim přepínání všechny kamerové snímky, včetně kamer nastavených na „o“.

5. Pro vypnutí/zapnutí zvuku stlačte tlačítko pro ztlumení zvuku (2).



Aby tato vlastnost fungovala, musí být mikrofon na kameře zapnutý.



Údržba

Kameru čistíte vlhkým hadříkem.

Nepoužívejte čisticí rozpouštědla nebo abrazivní prostředky.

Poradce při potížích

Při případných potížích s fungováním kamery proveďte následující:

- Ujistěte se, že je monitor nastaven na odpovídající kanál AV (1-4), tak jak je nastaveno na kameře.
- Ujistěte se, že kamera ani monitor nejsou poškozeny.
- Ujistěte se, že nejsou napájecí adaptéry poškozeny.
- Ujistěte se, že když je zapnutý automatický režim spínání, tak nejsou kamery v nastavení AV nastaveny na „o“.
- Ujistěte se, že je pořádně nastavený displej.

Záruka

Provedením jakýchkoliv změn či modifikací výrobku dojde ke ztrátě záruky. Nemůžeme akceptovat žádnou zodpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím tohoto produktu.

Vyloučení zodpovědnosti

Design a specifikace produktu mohou být změněny bez předchozího upozornění. Všechna loga, značky a názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků a jsou tímto uznány jako takové.

Likvidace



- Tento produkt je určen pro tříděný odpad v příslušné sběrně. Nevyhazujte tento výrobek s komunálním odpadem.
- Pro více informací se obraťte na prodejce nebo místní orgány odpovědné za nakládání s odpady.



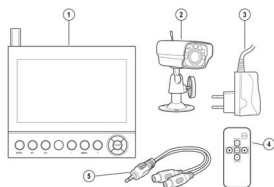
Introducere

Acest sistem de cameră de luat vederi este un dispozitiv electronic ușor de utilizat, creat pentru monitorizarea tuturor tipurilor de situații. Acest produs este adecvat în special pentru magazinele mici, birouri sau locuințe. Camera de luat vederi poate fi montată pe o suprafață orizontală sau verticală. Poziția acesteia poate fi reglată manual ușor. Dată fiind iluminarea cu infraroșii utilizată de cameră, aceasta poate fi utilizată în condiții de lumină diminuată. Prin amplasarea unui mic întrerupător pe ștecăr, puteți transmite, de asemenea, sunetul împreună cu imaginile. Husa împotriva ploii asigură etanșeitatea la apă a camerei.

Monitorul poate fi amplasat pe o suprafață orizontală sau poate fi montat pe un suport reglabil (comandat separat, cu articolul nr. SEC-BRACK40). Acest suport poate fi instalat în partea inferioară a monitorului și are 3 șuruburi pentru montarea monitorului pe o suprafață orizontală sau verticală. Monitorul poate recepționa sunet și imagini de la 4 camere diferite. Puteți selecta ușor diferite unghiuri ale camerelor cu ajutorul telecomenzii. Imaginile pot fi afișate, de asemenea, una câte una, în modul automat.

- Vă recomandăm să citiți acest manual anterior instalării / utilizării sistemului camerei de luat vederi.
- Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru a-l consulta în viitor.

Pachetul monitorului conține următoarele obiecte:



1. 1 x monitor LCD 7"
2. 1 x cameră
3. 2 x adaptor CC / CA
4. 1 x telecomandă
5. 1 x cablu ieșire AV

Specificații tehnice

Camera

Frecvență de transmitere:	2,4 – 2,4835 GHz
Modulare:	FM
Canale:	4
Raza:	Interior – aproximativ 30 m, câmp deschis – aproximativ 100 m (toate depind de condițiile locale)
Chip de imagine:	CMOS
Lentilă:	14 mm
Unghi de vedere:	50°
Iluminare cu infraroșii (LED):	5 m
Sensibilitate la lumină:	0,8 Lux/F1.2
Protecție:	IP44
Microfon:	Mono
Temperatură de lucru:	de la -10°C la +50°C
Ieșire video:	1Vp-p
Tensiune:	8 V CC / 500 mA

Dimensiuni: 55 x 45 x 80 mm
Greutate: 143 g (inclusiv cablul)

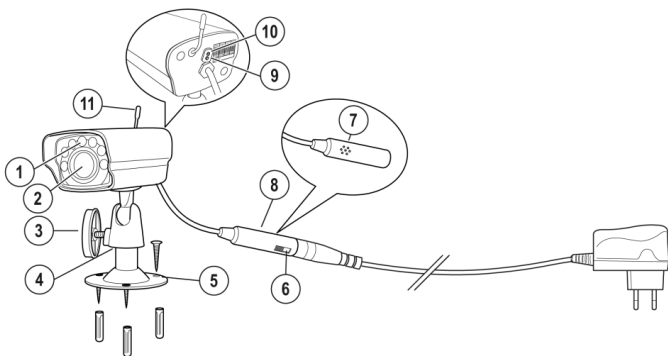
Monitor LCD

Tensiune de operare: 12V CC
Frecvență de recepționare: 2,4 – 2,4835 GHz
Canale: 4
Dimensiune: 7" LCD
Rezoluție maximă: 480 RGB (H) x 234 (v) pixeli
Nivel ieșire video: 1Vp-p / 75 Ohm
Nivel ieșire audio: 1Vp-p / 600 Ohm, mono
Nivel intrare video: 1Vp-p
Nivel intrare audio: 1Vp-p
Mufă audio / video: mufă 3,5 mm
Raza pentru cameră Interior – aproximativ 30 m, câmp deschis – aproximativ 100 m
(toate depind de condițiile locale)
Temperatura de operare: de la -10°C la +50°C
Tensiune: 12V CC / 1A
Dimensiuni: 180 x 155 x 25 mm
Greutate: 478 g

Precauții de siguranță

- Nu deschideți camera sau monitorul în cazul producerii unei defecțiuni. Aceste produse trebuie deschise doar de un inginer calificat.
- Nu expuneți monitorul la apă sau umiditate.
- Nu expuneți monitorul sau camera la temperaturi înalte.
- Nu scufundați camera în lichide.
- Nu instalați sistemul în apropierea câmpurilor magnetice puternice, cum ar fi TV sau boxe. Acestea ar putea afecta calitatea monitorului.

Instrucțiuni de instalare



1. Becuri cu infraroșii
2. Senzorul de imagine al camerei
3. Șurub de reglare
4. Consolă
5. Orificiu pentru șurub
6. Întrerupător audio
7. Microfon
8. Ștecher intrare alimentare cu electricitate
9. Capac cauciuc
10. Comutatoare de selectare canal
11. Antenă de transmitere plată

1. Deschideți capacul de cauciuc pentru a vedea comutatoarele de selectare canal.
2. Utilizați o pensetă sau un instrument ascuțit pentru a selecta poziția de comutare, în conformitate cu canalul dorit.



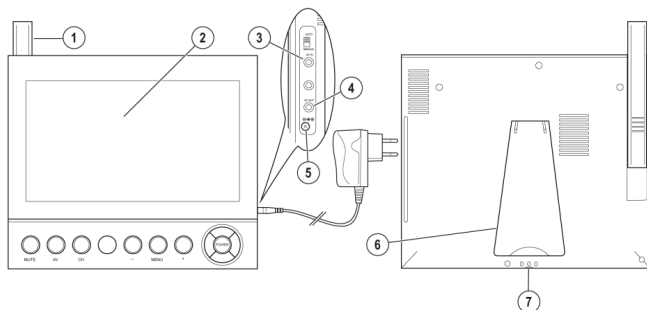
Dispozitivul de recepționare și camera trebuie să fie setate pe exact același canal.



În partea din spate a camerei, puteți vedea modul în care trebuie să poziționați comutatoarele dinăuntru camerei.

3. Închideți capacul de cauciuc.
4. Fixați camera cu suportul său pe o suprafață verticală sau orizontală, prin utilizarea celor 3 șuruburi.
5. Slăbiți șurubul de reglare (3).
6. Rotiți camera în poziția dorită.
7. Strângeți șurubul de reglare.
8. Conectați adaptorul CA / CC la ștecherul de alimentare cu electricitate a camerei.
9. Porniți sau opriți microfonul cu ajutorul întrerupătorului audio (6) de pe ștecher.

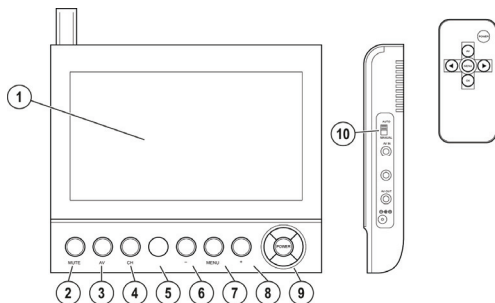
Monitor



1. Antenă extensibilă
2. Monitor
3. Mufă jack intrare AV
4. Mufă jack ieșire AV
5. Mufă jack intrare CC 12V
6. Suport
7. Punct de fixare pentru suportul reglabil

1. Extindeți antena (1) înspre sus din partea din spate a monitorului.
2. Puneți monitorul aflat pe suportul său (6) pe o suprafață stabilă.
Monitorul poate fi montat, de asemenea, pe un suport reglabil (comandat separat, cu articolul nr. SEC-BRACK40). Acest suport poate fi instalat în partea inferioară a monitorului și are 3 șuruburi pentru montarea monitorului pe o suprafață orizontală sau verticală.
3. Introduceți ștecherul CC în mufa jack CC 12V (5).
4. Introduceți adaptorul CA / CC în priza de perete.
5. Puteți conecta un monitor suplimentar la mufa ieșire AV (4).

Instrucțiuni de utilizare



1. Monitor LCD
2. Buton Fără sonor
3. Buton AV
4. Buton CH
5. Senzor de control IR
6. Buton -
7. Buton Meniu
8. Buton +
9. Buton alimentare cu electricitate
10. Întrerupător Auto / Manual

1. Apăsați butonul de alimentare cu electricitate (9) pentru a porni monitorul.
2. Apăsați butonul CH (4) pentru a seta camera corectă.
3. Apăsați butonul Meniu (7) pentru a naviga în submeniuri.

Se vor afișa următoarele submeniuri:

- Setări pentru afișaj: „Bright”, „Contrast”, „Colour” sau „Hue”. Reglați setările de afișaj cu ajutorul butonului + (8) sau - (6).
- „AV switched set” (Setare comutare pe AV)
Selectați camerele de luat vederi care vor fi prezentate ulterior în mod automat. Apăsați butonul + sau - pentru a schimba între camere și butonul Meniu pentru a selecta sau deselecta un canal.



„√” indică că acest canal a fost selectat.

„o” indică că acest canal nu a fost selectat.

- „Time switched” (Comutator timp)
Crește sau diminuează intervalul de timp pentru modul automat cu ajutorul butonului + sau -.
4. Setări întrerupător Auto / Manual (10) la „auto” pentru a schimba între canalele selectate în mod automat.



Atunci când apăsați butonul AV, modul întrerupător manual prezintă toate imaginile camerelor, inclusiv camerele setate la „o”.

5. Apăsați butonul Fără sonor (2) pentru a schimba între cu sunet și fără sunet.



Pentru ca această funcție să fie activată, microfonul camerei trebuie pornit.



Mentenanță

Curățați camera cu o cârpă umedă.

Nu utilizați solvenți de curățare sau agenți abrazivi.

Rezolvarea problemelor

Efectuați următoarele verificări dacă camera nu funcționează adecvat:

- Asigurați-vă că monitorul este setat pe canalul corespunzător AV (AV1-4), așa cum este acesta setat pentru cameră.
- Asigurați-vă că camera și monitorul nu au fost deteriorate.
- Asigurați-vă că adaptorul de electricitate nu a fost deteriorat.
- Atunci când este activat modul de comutare automată, asigurați-vă că camerele din setul comutat pe AV nu sunt setate la „0”.
- Asigurați-vă că toate setările de afișaj sunt setate adecvat.

Garanție

Orice schimbări și / sau modificări aduse produsului vor face garanția nulă. Nu putem accepta nicio răspundere pentru prejudiciile cauzate de utilizarea incorectă a acestui produs.

Renunțarea la răspundere

Schițele și specificațiile fac obiectul modificării fără notificare prealabilă. Toate schițele, numele mărcilor și denumirile produsului sunt mărci înregistrate ale deținătorilor lor respectivi și, prin prezența, sunt astfel recunoscute.

Eliminare



- Acest produs a fost creat pentru colectare separată la un punct de colectare adecvat. Nu eliminați acest produs odată cu deșeurile menajare.
- Pentru mai multe informații, contactați magazinul sau autoritatea locală responsabilă pentru gestionarea deșeurilor.





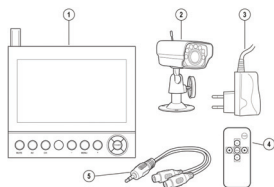
Εισαγωγή

Αυτό το σύστημα κάμερας είναι ένα εύχρηστο ηλεκτρονικό σύστημα, ιδανικό για την παρακολούθηση οποιασδήποτε κατάστασης. Το προϊόν ενδείκνυται ιδιαίτερα για μικρά καταστήματα, γραφεία ή στίπια. Η κάμερα μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια. Η θέση της κάμερας ρυθμίζεται εύκολα με το χέρι. Λόγω της υπέρυθρης ακτινοβολίας της κάμερας, επιτρέπεται η χρήση της σε συνθήκες χαμηλού φωτισμού. Τοποθετώντας έναν μικρό διακόπτη στο βύσμα, επιτρέπεται επίσης η αποστολή ήχου μαζί με την εικόνα. Χάρη στο κάλυμμα προστασίας από τη βροχή, η κάμερα είναι ανθεκτική σε όλες τις καιρικές συνθήκες.

Η οθόνη μπορεί να τοποθετηθεί σε οριζόντια επιφάνεια ή, εναλλακτικά, μπορείτε να προσθέσετε στη βάση της ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα (διατίθεται ξεχωριστά με αρ. προϊόντος SEC--BRACK40) και να τη στερεώσετε με 3 βίδες σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια. Η οθόνη μπορεί να λάβει σήματα ήχου και εικόνας από 4 διαφορετικές κάμερες. Η επιλογή προβολής εικόνων από διαφορετική κάμερα πραγματοποιείται εύκολα μέσω του τηλεχειριστηρίου. Επιτρέπεται, επίσης, η αυτόματη διαδοχική προβολή των εικόνων από τις διάφορες κάμερες με τη σειρά.

- Συνιστάται η ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου πριν την εγκατάσταση/χρήση του συστήματος κάμερας.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική αναφορά.

Στη συσκευασία της οθόνης περιλαμβάνονται τα ακόλουθα εξαρτήματα:



1. 1 x οθόνη LCD 7"
2. 1 x κάμερα
3. 2 x προσαρμογείς AC/DC
4. 1 x τηλεχειριστήριο
5. 1 x καλώδιο εξόδου AV

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Κάμερα

Συχνότητα εκπομπής:	2,4 – 2,4835 GHz
Διαμόρφωση:	FM
Κανάλια:	4
Εύρος:	σε εσωτερικό χώρο περ. 30 m, σε εξωτερικό χώρο περ. 100 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
Τσιπ εικόνας:	CMOS
Φακός:	14 mm
Οπτική γωνία:	50°
Υπέρυθρος φωτισμός (LED):	5 m
Φωτοευαισθησία:	0,8 Lux/F1.2
Προστασία:	IP44
Μικρόφωνο:	Μονοφωνικό
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C έως +50°C
Έξοδος βίντεο:	1Vp-p





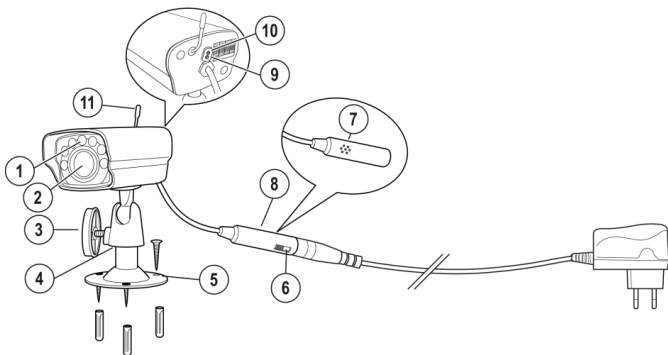
Τάση:	8 V DC / 500 mA
Διαστάσεις:	55 x 45 x 80 mm
Βάρος:	143 g (μαζί με το καλώδιο)
Οθόνη LCD	
Τάση λειτουργίας:	12V DC
Συχνότητα λήψης:	2,4 – 2,4835 GHz
Κανάλια:	4
Μέγεθος:	7" LCD
Μεγ. ανάλυση:	480 RGB (H) x 234 (v) pixels
Στάθμη εξόδου βίντεο:	1Vp-p / 75 Ohm
Στάθμη εξόδου ήχου:	1Vp-p / 600 Ohm, mono
Στάθμη εισόδου βίντεο:	1Vp-p
Στάθμη εισόδου ήχου:	1Vp-p
Σύνδεσμος ήχου/βίντεο:	υποδοχή 3,5 mm
Απόσταση από την κάμερα:	σε εσωτερικό χώρο περ. 30 m, σε εξωτερικό χώρο περ. 100 m (ανάλογα με τις τοπικές συνθήκες)
Θερμοκρασία λειτουργίας:	-10°C έως +50°C
Τάση:	12V DC/1A
Διαστάσεις:	180 x 155 x 25 mm
Βάρος:	478 g

Προφυλάξεις ασφαλείας

- Μην ανοίγετε την κάμερα ή την οθόνη σε περίπτωση δυσλειτουργίας. Αυτά τα προϊόντα θα πρέπει να ανοίγονται μόνο από εξειδικευμένο μηχανικό.
- Μην εκθέτετε την οθόνη σε νερό ή υγρασία.
- Μην εκθέτετε την οθόνη ή την κάμερα σε υψηλές θερμοκρασίες.
- Μην βυθίζετε την κάμερα σε υγρά.
- Μην τοποθετείτε το σύστημα κοντά σε ισχυρά μαγνητικά πεδία, όπως π.χ. τηλεοράσεις ή ρηξία. Ενδέχεται να επηρεαστεί η ποιότητα της οθόνης.



Οδηγίες εγκατάστασης



1. Λυχνία υπεριύθρων
2. Αισθητήρας εικόνας κάμερας
3. Βίδα ρύθμισης
4. Στήριγμα
5. Οπή βίδας
6. Διακόπτης ήχου
7. Μικρόφωνο
8. Βύσμα τροφοδοσίας
9. Ελαστικό κάλυμμα
10. Διακόπτες επιλογής καναλιού
11. Επίπεδη κεραία εκπομπής

1. Ανοίξτε το ελαστικό κάλυμμα για να αποκτήσετε πρόσβαση στους διακόπτες επιλογής καναλιού.
2. Χρησιμοποιήστε τσιμπιδάκι ή κάποιο αιχμηρό εργαλείο για να ρυθμίσετε το διακόπτη στη σωστή θέση, ανάλογα με το επιθυμητό κανάλι.



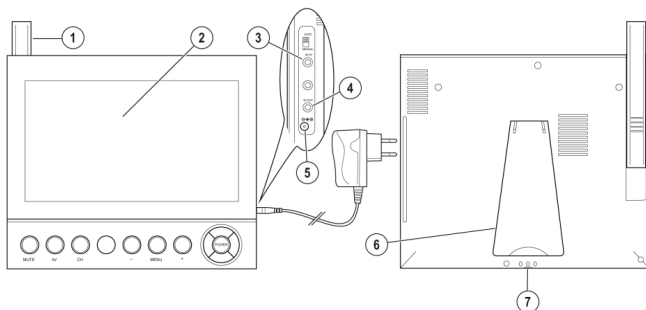
Ο δέκτης και η κάμερα θα πρέπει να συντονίζονται στο ίδιο κανάλι.



Στο πίσω μέρος της κάμερας μπορείτε να βρείτε οδηγίες για τον τρόπο ρύθμισης των διακοπών στο εσωτερικό της κάμερας στην κατάλληλη θέση.

3. Κλείστε το ελαστικό κάλυμμα.
4. Στερεώστε την κάμερα μαζί με το στήριγμα σε μια οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια με 3 βίδες.
5. Χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης (3).
6. Γυρίστε την κάμερα στην επιθυμητή θέση.
7. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.
8. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC με το βύσμα τροφοδοσίας της κάμερας.
9. Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε το μικρόφωνο από το διακόπτη ήχου (6) στο βύσμα.

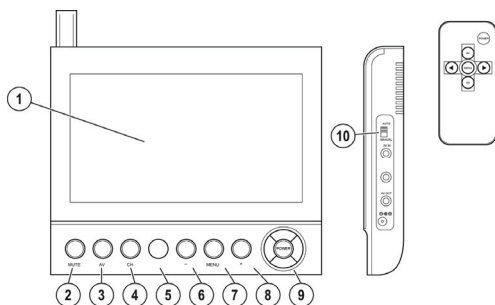
Οθόνη



1. Πτυσσόμενη κεραία
2. Οθόνη
3. Υποδοχή εισόδου AV
4. Υποδοχή εξόδου AV
5. Υποδοχή εισόδου DC 12V
6. Στήριγμα
7. Υποδοχή ρυθμιζόμενου στηρίγματος

1. Τραβήξτε την κεραία (1) στο πίσω μέρος της οθόνης προς τα πάνω.
2. Τοποθετήστε την οθόνη σε σταθερή επιφάνεια με το στήριγμα (6) να πατάει στην επιφάνεια. Εναλλακτικά, μπορείτε να προσθέσετε στη βάση της οθόνης ένα ρυθμιζόμενο στήριγμα (διατίθεται ξεχωριστά με αρ. προϊόντος SEC--BRACK40) και να τη στερεώσετε με 3 βίδες σε οριζόντια ή κάθετη επιφάνεια.
3. Συνδέστε το βύσμα DC στην υποδοχή εισόδου DC 12V (5).
4. Συνδέστε τον προσαρμογέα AC/DC σε μια επιτοίχια πρίζα.
5. Μπορείτε, επίσης, να συνδέσετε μια πρόσθετη οθόνη στην υποδοχή εξόδου AV (4).

Οδηγίες χρήσης



1. Οθόνη LCD
2. Κουμπί Mute (Σίγαση)
3. Κουμπί AV
4. Κουμπί CH
5. Αισθητήρας ελέγχου υπερέθρων
6. Κουμπί -
7. Κουμπί Menu (Μενού)
8. Κουμπί +
9. Κουμπί Power (Ενεργοποίηση)
10. Διακόπτης Auto/Manual (Αυτόματα/Χειροκίνητα)

1. Πιέστε το κουμπί Power (9) για να ενεργοποιήσετε την οθόνη.
2. Πιέστε το κουμπί CH (4) για να ρυθμίσετε το σωστό κανάλι.
3. Πιέστε το κουμπί Menu (7) για να περιηγηθείτε στα υπομενού.

Εμφανίζονται τα ακόλουθα υπομενού:

- Ρυθμίσεις οθόνης: «Bright», «Contrast», «Colour» ή «Hue»
Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις οθόνης με τα κουμπιά + (8) και - (6).
- «AV switched set»

Επιλέξτε τις κάμερες οι εικόνες των οποίων θα προβάλλονται διαδοχικά κατά την αυτόματη λειτουργία. Πιέστε τα κουμπιά + και - για εναλλαγή μεταξύ των καναλιών και το κουμπί Menu για να επιλέξετε η να καταργήσετε κάποιο κανάλι.



Το σύμβολο «✓» υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο κανάλι έχει επιλεγεί.

Το σύμβολο «○» υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο κανάλι δεν έχει επιλεγεί.

- «Time switched»

Αυξήστε ή μειώστε το χρονικό διάστημα της αυτόματης λειτουργίας με τα κουμπιά + και -.

4. Γυρίστε το διακόπτη Auto/Manual (10) στη θέση «Auto» για αυτόματη εναλλαγή μεταξύ των επιλεγμένων καναλιών.



Πιέζοντας το κουμπί AV, εμφανίζονται στη λειτουργία χειροκίνητης εναλλαγής οι εικόνες όλων των καμερών, ακόμη και εκείνων που είναι ρυθμισμένες στη θέση «○».

5. Πιέστε το κουμπί Mute (2) για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του ήχου.



Για τη λειτουργία του συγκεκριμένου χαρακτηριστικού του μικροφώνου της κάμερας θα πρέπει να είναι ενεργοποιημένο.



Συντήρηση

Καθαρίστε την κάμερα με υγρό πανί.

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά καθαριστικά.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε περίπτωση που η κάμερα δεν λειτουργεί σωστά, πραγματοποιήστε του παρακάτω ελέγχους:

- Βεβαιωθείτε ότι η οθόνη είναι ρυθμισμένη στο ίδιο κανάλι AV (AV1-4) με την κάμερα.
- Βεβαιωθείτε ότι η κάμερα και η οθόνη δεν έχουν υποστεί βλάβες.
- Βεβαιωθείτε ότι οι προσαρμογείς ισχύος δεν έχουν υποστεί βλάβες.
- Όταν η οθόνη βρίσκεται σε λειτουργία αυτόματης εναλλαγής, βεβαιωθείτε ότι οι κάμερες του υπομενού «AV switched set» δεν έχουν ρυθμιστεί στη θέση «ο».
- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι ρυθμίσεις οθόνης έχουν ρυθμιστεί σωστά.

Εγγύηση

Τυχόν αλλαγή ή/και τροποποίηση του προϊόντος επιφέρει ακύρωση της εγγύησης. Δεν φέρουμε καμία ευθύνη για βλάβες που ενδέχεται να προκύψουν λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Ο σχεδιασμός και τα τεχνικά χαρακτηριστικά ενδέχεται να μεταβληθούν χωρίς ειδοποίηση. Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες των προϊόντων αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και αναγνωρίζονται διά του παρόντος ως τέτοια.

Απόρριψη



- Αυτό το προϊόν προορίζεται για ξεχωριστή συλλογή σε κατάλληλο σημείο συλλογής. Μην απορρίπτετε το προϊόν μαζί με τα οικιακά απόβλητα.
- Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας ή τις τοπικές αρχές διαχείρισης αποβλήτων.





CE Declaration of Conformity

Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité / Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad / Megfelelősegi nyilatkozat / Yhdennukaisusvahakuutus / Överensstämmelseförklaring / Prohlášení o shodě / Declarație de conformitate / Δήλωση συμμόρφωσης / Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat / Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία
Tel. / Tél / Puh / Τηλ.: 0031 73 5991055
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product: / erklären, dass das Produkt: / Déclarons que le produit: / verklaren dat het product: / Dichiaro che il prodotto: / Declara que el producto: / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek: / Vakuutamme, että: / Intygar att produkten: / prohlášuje, že výrobek: / Declarăm că acest produs: / Δηλώνουμε ότι το προϊόν: / Erklærer at produktet: / Forsikrer at produktet:

Brand: / Marke: / Marque: / Merknaam: / Marca: / Márkaja: / Merkki: / Märke: / Značka: / Mάρκα: / Mærke: / Merke: **KÖNIG ELECTRONIC**

Model: / Modell: / Modèle: / Modello: / Modelo: / Típusa: / Malli: / Μοντέλο: **SEC-TRANS30**

Description: Wireless Camera System	Kuvaus: Langaton valvontakameralaitteisto
Beschreibung: Drahtloses Kamerasystem	Beskrivning: Trådlöst kamerasystem
Description: Système de caméras sans fil	Beskrivelse: Trådløst kamerasystem
Omschrijving: Draadloos Camerasysteem	Beskrivelse: Trådløst kamerasystem
Descrizione: Sistema Videocamera Wireless	Popis: Bezdrátový kamerový systém
Descripción: Sistema de cámara inalámbrico	Descriere: Sistem de cameră de luat vederi wireless
Megnevezése: Vezeték nélküli kamerarendszer	Περιγραφή: Ασύρματο σύστημα κάμερας

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: / es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: / Överensstämmer med följande standarder: / spĺňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende standarder: / Overensstemmer med følgende standarder:
EN 301489-1 V1.8.1:2008-04, EN 301 489-3 V1.4.1:2002-08, EN 300 440-1 V1.5.1:2009-03, EN 300440-2 V1.3.1:2009-03, EN 50371:2002, EN 55013:2001+A1:2003+A2:2006, EN 61000-3-2:2006+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 55020:2007, EN 60950-1:2006+A11:2009.

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE / EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE / Οδηγία(ες) της ΕΕ / EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **1999/5/EC**

's-Hertogenbosch, **10-04-2012**

Mr. / Hr. / M. / Dhr. / Sig. / Sr. D. / Úr / Mr. / Herr. / Pan / Dl. / K. / Hr. / Herr:

Randolf Richardson

Chief Operating Officer / Geschäftsführer / Chef des operations /
Operationeel Directeur / Responsable Operativo / Director de Operaciones /
Üzemviteli Igazgató / Käyttöpäällikkö / Driftschef / Provozní ředitel / Director
principal / Γενικός Διευθυντής Επιχειρήσεων / Chief Operating Officer /
Administrerende Driftsdirektør

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5211 AN 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 10 55

